

Invacare® LiNX

DLX-REM500

it **Comando**  
**Manuale d'uso**

il presente manuale DEVE essere consegnato all'utilizzatore del prodotto.  
PRIMA di utilizzare il prodotto, È NECESSARIO leggere il presente manuale e  
conservarlo per poterlo consultare in futuro.



**Yes, you can.®**

---

# Indice

---

<b>1</b>	<b>Informazioni generali</b>	<b>4</b>
1.1	Informazioni sul presente manuale	4
1.2	Simboli utilizzati nel presente manuale	4
1.3	Garanzia	5
1.4	Durata	5
1.5	Limiti di responsabilità	5
1.6	Note generali sulla sicurezza	5
<b>2</b>	<b>Componenti</b>	<b>7</b>
2.1	Interfaccia utente DLX-REM500	7
2.2	Panoramica di composizione della schermata	7
2.2.1	Barra di carica della batteria	7
2.2.2	Barra di stato	7
2.2.3	Panoramica delle schede funzionali dell'utilizzatore	8
2.3	Pulsante di navigazione	12
2.4	Etichette sul prodotto	13
<b>3</b>	<b>Configurazione</b>	<b>16</b>
3.1	Informazioni generali sulla configurazione	16
3.1.1	Ingresso/uscita con condizione di controllo (IO controllo)	16
3.2	Cablaggio	16
3.3	Collegamento del comando	18
<b>4</b>	<b>Uso</b>	<b>19</b>
4.1	Accensione/Spegnimento del comando	19
4.2	Schermata menu	20
4.2.1	Controlli sulla schermata menu	21
4.2.2	Configurazione dell'ora	22
4.2.3	Bloccare lo schermo per evitarne la risposta involontaria	22
4.2.4	Configurazione delle impostazioni	23
4.2.5	Configurazione del contachilometri	26
4.3	Selezione delle funzioni	27
4.3.1	Cambiamento di funzione bloccato	27
4.4	Utilizzo della navigazione diretta	27
4.4.1	Modalità scorrimento e tocco	27
4.4.2	Tap-Only Mode (Modalità solo tocco)	28
4.4.3	Input di controllo (CI)	29
4.5	Utilizzo della navigazione indiretta	29
4.5.1	Mappatura del quadrante	31
4.5.2	Selezione dei menu	32
4.5.3	Punti di ingresso di navigazione nella selezione dei menu	35
4.5.4	Scansione dei menu	36
4.5.5	Punti di ingresso di navigazione nella scansione dei menu	38
4.6	Utilizzo delle chiavi multiuso	40
4.7	Modalità di guida proporzionale/discreta	40
4.7.1	Utilizzo del joystick	40
4.7.2	Controllo della velocità massima	41
4.8	Arresto di emergenza	42
4.9	Modalità di guida bloccata	42
4.9.1	Interruttore di arresto esterno	44

© 2024 Invacare Corporation

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione, la duplicazione o la modifica parziale o totale, salvo previa autorizzazione scritta da parte di Invacare.

I marchi sono contrassegnati da ™ e ®. Tutti i marchi sono concessi in licenza o di proprietà di Invacare Corporation o delle sue affiliate, salvo indicazione contraria.

4.9.2	1 Step Up (Accelerazione 1)	45	4.18.2	Configurazione dell'interruttore di controllo (Android)	78
4.9.3	3 Step Up (Accelerazione 3)	46	4.18.3	Configurazione del comando dell'interruttore (iOS)	79
4.9.4	5 Step Up (Accelerazione 5)	47	4.18.4	Funzionamento del comando dell'interruttore	80
4.9.5	3 Step Up/Down (Accelerazione/rallentamento 3)	48	4.19	Segnali acustici	81
4.9.6	5 Step Up/Down (Accelerazione/rallentamento 5)	49	4.20	Utilizzo di input secondari	85
4.9.7	Cruise Control (Controllo della velocità di crociera)	50	4.20.1	Utilizzo di Chin Control basculante	86
4.10	Utilizzo delle funzioni di illuminazione e del clacson	51	4.20.2	Utilizzo del joystick pediatrico compatto	88
4.10.1	Utilizzo delle luci di posizione	51	4.20.3	Utilizzo del micro joystick di controllo estremità	88
4.10.2	Utilizzo delle luci di emergenza	52	4.20.4	Utilizzo del joystick compatto a interruttore singolo	89
4.10.3	Utilizzo degli indicatori di direzione	53	4.20.5	Utilizzo del comando a soffio e succhio	89
4.10.4	Utilizzo dell'avvisatore acustico	54	4.20.6	Utilizzo del comando a testa a soffio e succhio	91
4.11	Attivazione delle funzioni di illuminazione e del clacson tramite la scheda funzionale delle utility.	54	4.20.7	Utilizzo del comando al capo	93
4.12	Bloccaggio/sbloccaggio del comando	55	4.20.8	Utilizzo del comando di prossimità a quattro sensori	95
4.13	Modalità di riposo	55	4.20.9	Utilizzo dell'interruttore di arresto del comando	96
4.14	Modalità standby	57	4.20.10	Utilizzo dell'emulatore del mouse wireless	97
4.15	Utilizzo delle funzioni di seduta azionate elettricamente	58	4.21	Disattivazione Bluetooth	99
4.15.1	Tramite le schede di seduta	58	4.22	Carica delle batterie	100
4.15.2	Tramite interruttori esterni	60	4.22.1	Simboli di avvertimento relativi alla batteria	101
4.15.3	Riduzione della velocità e funzione di seduta bloccata	65	4.23	Utilizzo del caricabatteria USB	102
4.16	Configurazione delle schede di connettività	66	<b>5 Manutenzione</b>		<b>103</b>
4.16.1	Sistema di associazione LINX	67	5.1	Sostituzione del bocchaglio	103
4.16.2	Connessione della scheda di connettività al dispositivo dell'utilizzatore	69	5.2	Sostituire il raccogli saliva	103
4.16.3	Connessione del sistema LINX a dispositivi	70	5.3	Pulire il comando a soffio e succhio	103
4.16.4	Rimozione dei dispositivi associati	71	<b>6 Guida alla soluzione dei problemi</b>		<b>104</b>
4.16.5	Selezione di una scheda di connettività	72	6.1	Diagnosi dei guasti	104
4.17	Funzione di spostamento del mouse	73	6.1.1	Codici di guasto e codici diagnostici	104
4.17.1	Configurazione di una funzione di spostamento del mouse	73	6.2	OON ("Out Of Neutral")	105
4.17.2	Utilizzo della funzione di spostamento del mouse	76	<b>7 Dati tecnici</b>		<b>107</b>
4.18	Comando dell'interruttore	77	7.1	Specifiche tecniche	107
4.18.1	Configurazione del comando dell'interruttore	77			

# 1 Informazioni generali

## 1.1 Informazioni sul presente manuale

Il presente documento costituisce un'integrazione alla documentazione per l'utente del prodotto.

Questo componente non è dotato della marcatura CE e UKCA, ma fa parte di un prodotto conforme a quanto disposto in materia di dispositivi medici di classe I dal Regolamento (UE) 2017/745 e dalla Parte II del MDR (Medical Device Regulation) 2002 (e successive modifiche) del Regno Unito. Pertanto, è coperto dalla marcatura CE e UKCA del prodotto. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione per l'utente del prodotto.

Utilizzare questo componente solo se si è letto e compreso il presente manuale. Richiedere un ulteriore consiglio da parte di un operatore sanitario che ha familiarità con le proprie condizioni mediche e chiarire tutte le domande riguardanti l'uso corretto e la regolazione necessaria con il personale medico.

Si noti che alcune sezioni contenute nel presente documento potrebbero non riguardare il componente, in quanto il presente documento si applica a tutti i modelli disponibili (alla data di stampa). Se non specificato diversamente, ogni sezione del presente documento si riferisce a tutti i modelli del componente. Invacare si riserva il diritto di modificare le specifiche del componente senza ulteriore preavviso.

Prima di leggere il presente documento, verificare di essere in possesso dell'ultima versione, disponibile in formato PDF sul sito web Invacare. Le precedenti versioni del prodotto potrebbero non essere descritte nell'attuale revisione del presente Manuale. Se si richiede assistenza, contattare Invacare.

Se si ritiene che la dimensione dei caratteri nella versione cartacea del documento sia di difficile lettura, è possibile scaricare dal sito web la versione in formato PDF. Il PDF può essere ingrandito sullo schermo in modo da ottenere una dimensione dei caratteri più facile da leggere.

Per ulteriori informazioni sul componente, ad esempio in merito alle note sulla sicurezza e ai richiami, si prega di contattare il proprio rappresentante Invacare. Vedere gli indirizzi alla fine del presente documento. In caso di incidente grave relativo al componente, è necessario informare il produttore e l'autorità competente nel proprio Paese.

## 1.2 Simboli utilizzati nel presente manuale

Nel presente manuale, vengono usati simboli e avvertenze applicabili a tutte quelle procedure non sicure o pericolose che possono comportare lesioni personali o danni alle cose. Consultare le informazioni di cui sotto per le definizioni delle avvertenze.



### AVVERTENZA!

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di morte o lesioni gravi.



### ATTENZIONE!

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di lesioni minori o leggere.



### AVVISO!

Situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di danni al prodotto.



### Consigli e raccomandazioni

Indica consigli utili, raccomandazioni e informazioni per un uso efficace e senza inconvenienti.





#### Utensili necessari:

Identifica gli utensili richiesti, ovvero i componenti e gli elementi necessari per svolgere determinati lavori.

#### Altri simboli

(Non applicabile per tutti i manuali)



#### Responsabile per il Regno Unito

Indica se un prodotto non è fabbricato nel Regno Unito.



#### Triman

Indica le regole di riciclaggio e selezione (solo per la Francia).

## 1.3 Garanzia

I termini e le condizioni della garanzia sono parte integrante delle condizioni generali e specifiche per i singoli paesi in cui questo prodotto viene commercializzato.

## 1.4 Durata

La durata prevista per questo prodotto è di cinque anni, a condizione che il prodotto venga utilizzato per l'uso previsto indicato nel presente documento e che siano rispettati i requisiti di manutenzione e controllo. La durata stimata può essere superata se il prodotto viene utilizzato con cura e sottoposto a una manutenzione adeguata e se gli aggiornamenti tecnico-scientifici non introducono limiti tecnici. La durata può anche essere ridotta notevolmente da un uso estremo o non corretto. L'indicazione di durata per questo prodotto non costituisce un'ulteriore garanzia.

## 1.5 Limiti di responsabilità

Invacare non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da:

- Non conformità con il manuale d'uso
- Utilizzo non corretto

- Consumo e usura naturali
- Montaggio o allestimento non corretti da parte dell'acquirente o di terzi
- Modifiche tecniche
- Modifiche non autorizzate e/o utilizzo di pezzi di ricambio non adatti

## 1.6 Note generali sulla sicurezza



### AVVERTENZA!

#### Pericolo di lesioni o danni alla carrozzina elettrica

Non installare, mantenere o utilizzare questa attrezzatura prima di aver letto e compreso tutte le istruzioni e tutti i manuali per questo prodotto e di tutti gli altri prodotti che si prevede di utilizzare o installare insieme a questo prodotto.

- Seguire le istruzioni nei manuali d'uso.



### AVVERTENZA!

#### Pericolo di lesioni gravi, danni alla carrozzina elettrica o all'ambiente circostante

Impostazioni errate possono rendere la carrozzina elettrica incontrollabile o instabile. Una carrozzina elettrica incontrollabile o instabile può compromettere la sicurezza e causare situazioni pericolose, come un incidente.

- La messa a punto delle prestazioni deve essere eseguita solo da professionisti qualificati o da persone con una piena comprensione dei parametri di programmazione, del processo di regolazione della configurazione della carrozzina elettrica e delle capacità dell'utilizzatore.
- La messa a punto delle prestazioni deve essere eseguita solo in un ambiente asciutto.

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni o danni dovuti a scosse elettriche**

I pin del connettore sui cavi connessi al modulo elettrico possono essere ancora sotto tensione quando il sistema è spento.

- I cavi con pin sotto tensione devono essere connessi, legati o coperti (con materiali non conduttivi) in modo che non siano esposti al contatto umano o a materiali che possano causare cortocircuiti.
- Quando si scollegano i cavi con pin sotto tensione, per esempio, in caso di rimozione del cavo del bus dal comando per questioni di sicurezza, assicurarsi di legare o di coprire i pin (con materiali non conduttivi).

**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni dovute a movimenti non intenzionali**

Si raccomanda che la carrozzina elettrica, dotata di un modulo giroscopio, venga programmata con una funzione di guida con modulo disabilitato. Se la carrozzina elettrica viene utilizzata su un veicolo in movimento (ad es. barca, bus o treno), è possibile che la funzione giroscopica sia compromessa e le richieste di guida possono causare movimenti non intenzionali.

- Quando si guida su un veicolo in movimento, scegliere una funzione di guida con giroscopio disattivato.
- Se la carrozzina elettrica non dispone di una funzione di guida con giroscopio disattivato, contattare il proprio fornitore Invacare.

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni o danni alla carrozzina elettrica**

Rischio di movimento involontario della carrozzina o del sistema di seduta quando capelli sciolti, abiti e gioielli/accessori svolazzanti o penzolanti (ad es. gioielli, scarpe) si impigliano intorno al joystick.

- Accertarsi che capelli sciolti, abiti e gioielli/accessori svolazzanti o penzolanti siano lontani dal joystick quando la carrozzina è accesa.
- Spegnerne immediatamente la carrozzina elettrica per interrompere qualsiasi movimento.

**AVVISO!**

Se si toccano i pin dei connettori, questi possono sporcarsi o subire danni a causa di scariche elettrostatiche.

- Non toccare i pin dei connettori.

**AVVISO!**

All'interno dei componenti non sono presenti parti riparabili dall'utente.

- Non aprire né smontare alcun componente.

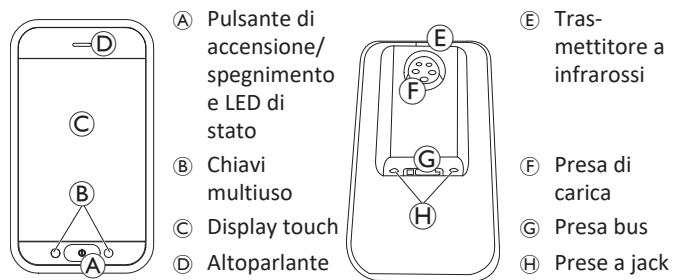
**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni dovuto a superfici calde**

Il modulo del comando può surriscaldarsi se esposto a forte luce solare per lunghi periodi di tempo.

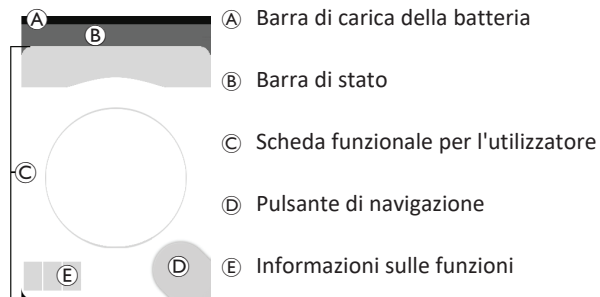
- Non esporre la carrozzina elettrica alla luce diretta del sole per periodi prolungati.

## 2 Componenti

### 2.1 Interfaccia utente DLX-REM500



### 2.2 Panoramica di composizione della schermata



#### 2.2.1 Barra di carica della batteria

La barra di carica della batteria fornisce una visualizzazione grafica dell'attuale stato di carica della batteria e, quando è collegato un caricabatteria, dello stato della ricarica.



La barra di carica della batteria è verde quando lo stato di carica è compreso tra 60 e 100%.



La barra di carica della batteria è arancione quando lo stato di carica è compreso tra 20 e 59%.



La barra di carica della batteria è rossa quando lo stato di carica è inferiore al 20%.



Sotto carica.

#### 2.2.2 Barra di stato



- A Nome del profilo
- B Ora
- C Informazioni di stato

##### Nome del profilo

Il nome del profilo può essere impostato solo dal fornitore.


##### Ora


L'ora è visualizzata in formato 12 o 24 ore. È impostata in base al tempo coordinato universale (UTC) e regolata in base alla posizione (Paese) dell'utilizzatore. Il tempo coordinato universale è acquisito automaticamente quando un sistema viene collegato a uno strumento diagnostico e di programmazione.


L'offset in base al Paese avviene tramite la schermata Menu del modulo di comando, fare riferimento a 4.2.4 *Configurazione delle impostazioni*, pagina 23.


## Informazioni di stato


Le informazioni di stato mostrano lo stato corrente del sistema LiNX tramite icone di stato.

 Indica che è attivo un blocco della guida. Un blocco di guida è uno stato che impedisce il movimento della carrozzina, fare riferimento a 4.15.3 *Riduzione della velocità e funzione di seduta bloccata*, pagina 65 per ulteriori informazioni su blocchi e rallentamenti.

 Indica che è attivo un rallentamento della guida. Un rallentamento della guida è uno stato che impedisce il movimento della carrozzina alla massima velocità per motivi di sicurezza. Invece, la carrozzina può essere guidata a velocità ridotta per la durata del rallentamento attivo della guida, fare riferimento a 4.15.3 *Riduzione della velocità e funzione di seduta bloccata*, pagina 65 per ulteriori informazioni su blocchi e rallentamenti.

 Indica che si è verificato un guasto. Il numero indica il tipo di guasto, fare riferimento a 6.1.1 *Codici di guasto e codici diagnostici*, pagina 104 per ulteriori informazioni su codici di guasto.

 Indica che è attivo un blocco della seduta. Un blocco di Seduta è uno stato che impedisce il movimento della seduta della carrozzina, fare riferimento a 4.15.3 *Riduzione della velocità e funzione di seduta bloccata*, pagina 65 per ulteriori informazioni su blocchi e rallentamenti.

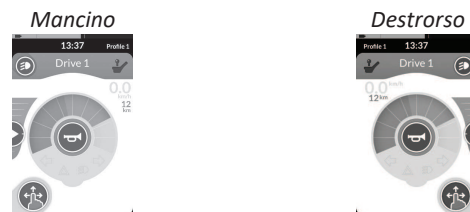
 Informa che la connessione Bluetooth è disattivata, fare riferimento a 4.21 *Disattivazione Bluetooth*, pagina 99 per ulteriori informazioni sulla Disattivazione del Bluetooth.

Tre simboli di avvertimento relativi alla batteria sono visibili sul lato destro della barra di stato, fare riferimento a 4.22.1 *Simboli di avvertimento relativi alla batteria*, pagina 101.

## 2.2.3 Panoramica delle schede funzionali dell'utilizzatore

### Utilizzatore mancino o destrorso

Con il sistema LiNX, è possibile regolare le schede funzionali per gli utilizzatori mancini o destrorsi, fare riferimento a 4.2 *Schermata menu*, pagina 20.



Tenere presente che nel manuale sono mostrate solo le schede funzionali per utilizzatori destrorsi. Tutti i pulsanti hanno le stesse funzioni sia per i mancini sia per i destrorsi, quindi le descrizioni possono essere utilizzate anche dagli utilizzatori mancini.

### Titolo delle schede funzionali








Il tipo di scheda funzionale è identificato dal colore del suo titolo:

- il verde indica una scheda di guida,
- l'arancione indica una scheda di seduta,
- il blu indica una scheda di connettività e
- il viola indica una scheda delle utility.



L'icona **A** indica il tipo di input principale.

Il testo **B** può essere programmato dal fornitore e utilizzato per assegnare un nome alla funzione.

Indicatore <b>A</b>	Tipo di input principale
	DLX-REM400 o DLX-REM500
	DLX-REM2xx o DLX-CR400 o DLX-CR400LF
	DLX-ACU200
	Modulo input o interfaccia di terzi
	Comando a testa
	Comando a soffio e succhio
	Interruttore dell'utilizzatore

## Scheda di guida





Le schede di guida possono essere preimpostate con velocità massime differenti per adattarsi alle esigenze dell'utilizzatore e dell'ambiente. Ad esempio, una scheda di guida con una velocità massima preimpostata può essere usata per uso interno e una scheda di guida con velocità massima totale preimpostata uso esterno. Inoltre, è possibile controllare anche la velocità massima preimpostata, consultare la sezione 4.7.2 *Controllo della velocità massima, pagina 41*.

Con una scheda di guida, è anche possibile attivare l'avvisatore acustico e le funzioni di illuminazione fare riferimento a 4.10 *Utilizzo delle funzioni di illuminazione e del clacson, pagina 51*. L'opzione tachimetro/contachilometri è abilitata dal produttore. Se il produttore non abilita tale opzione, non si dispone di un'indicazione di velocità/distanza. Se è l'opzione è abilitata, è possibile scegliere di visualizzare il tachimetro/contachilometri ed è possibile impostare le unità su metriche o imperiali, fare riferimento a 4.2.4 *Configurazione delle impostazioni, pagina 23*.

0.0 km/h	Il tachimetro mostra l'arresto.
3.8 km/h	Durante la guida, il tachimetro visualizza la velocità corrente della carrozzina.
12 km	Il contachilometri visualizza la distanza percorsa dalla carrozzina dall'ultima volta in cui è stato azzerato o riportato a zero. Il contachilometri può visualizzare fino a una distanza massima di 9999 km o miglia, dopo di che ritorna a zero. Il contachilometri può essere azzerato in qualsiasi momento; fare riferimento a 4.2.5 <i>Configurazione del contachilometri, pagina 26</i> .

Per le informazioni funzionali che visualizzano la modalità di guida bloccata, fare riferimento a *4.9 Modalità di guida bloccata, pagina 42* oppure per l'indicazione giroscopica, vedere la tabella seguente.

nessun simbolo	Nessuna funzione giroscopica è collegata al sistema o è abilitata per la funzione di guida.
	Funzione giroscopica disattivata.
	Funzione giroscopica attivata.

### Scheda di seduta



Le schede di seduta vengono utilizzate per l'azionamento delle funzioni di seduta, consultare la sezione *4.15.1 Tramite le schede di seduta, pagina 58*.

### Scheda di connettività

#### Funzione di spostamento del mouse



#### Funzione dell'interruttore di controllo



Le schede di connettività permettono di comunicare con dispositivi esterni. Le funzioni di connettività supportate dal comando sono lo spostamento del mouse e l'interruttore di controllo. Queste funzioni sono disattivate per impostazione predefinita. Per cambiare configurazione, rivolgersi al proprio fornitore.

La funzione di spostamento del mouse consente di controllare il cursore sullo schermo di un computer o di un portatile tramite l'input dell'utilizzatore sulla carrozzina, ad esempio il joystick sul modulo di comando remoto o uno esterno.

L'interruttore di controllo è una funzione di accessibilità che permette di navigare e selezionare gli elementi selezionati sul dispositivo iOS o Android utilizzando il comando del joystick o il touch screen.

Per ulteriori informazioni sulle schede di connettività e sul loro utilizzo, consultare la sezione *4.16 Configurazione delle schede di connettività, pagina 66*, *4.17 Funzione di spostamento del mouse, pagina 73* e *4.18 Comando dell'interruttore, pagina 77*.

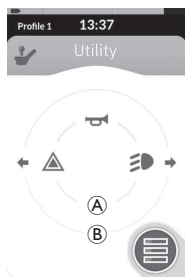
## Scheda utility

La carta utility permette di azionare i controlli del sistema (come le funzioni di illuminazione e del clacson) così come gli output di controllo degli input esterni. La funzione della carta utility è adatta sia per gli input a tre quadranti (3Q) sia per quelli a quattro quadranti (4Q).

*Esempio di una carta di navigazione utility a tre quadranti (3Q)*



*Esempio di una carta di navigazione utility a quattro quadranti (4Q)*



La carta utility permette di azionare due controlli / output per quadrante, secondo la durata di tempo in cui l'input dell'utilizzatore è attivata:

- A Premere brevemente / momentaneamente, e
- B Premere a lungo.

Per impostazione predefinita, questa funzione è attivata solamente per le configurazioni della sedia a rotelle con un input di controllo esterno che non permetterà il controllo del clacson o delle luci.

Contattare il fornitore per cambiare la configurazione e installare le operazioni desiderate.

Per avere un esempio di come usare una carta utility quotidianamente, consultare la sezione, fare riferimento a *4.11 Attivazione delle funzioni di illuminazione e del clacson tramite la scheda funzionale delle utility*, pagina 54.

## Disposizione

Le schede funzionali dell'utilizzatore sono organizzate su righe di profili. Ogni profilo può contenere le schede funzionali dell'utilizzatore, che possono essere dello stesso tipo, ad esempio tutte schede di guida, o un insieme di diverse schede di guida, seduta e connettività.

Il massimo di schede funzionali in tutti i profili è 40. In una configurazione con cinque profili, ogni profilo può contenere fino ad otto schede funzionali.

		Schede funzionali					
		F1	F2	F3	F4	F5	F6
Pro- filo	P1						
	P2						
	P3						
	P4						

## 2.3 Pulsante di navigazione

A seconda della configurazione del modulo di comando e delle esigenze dell'utilizzatore, il pulsante di navigazione è visualizzato in basso a sinistra o in basso a destra dello schermo.

Quando è attivato, il pulsante di navigazione cambia colore da grigio a blu.

Il pulsante di navigazione ha due funzioni importanti:

1. Indicazione visiva della modalità di interazione configurata.



Configurato per azioni di scorrimento e tocco  
Significa che le diverse funzioni vengono attivate scorrendo e toccando lo schermo.



Configurato per azioni di tocco  
Significa che le diverse funzioni vengono attivate solo toccando lo schermo. Gli input di scorrimento vengono ignorati.



Per ulteriori informazioni sul cambio della modalità di interazione, consultare la sezione *4.2.4 Configurazione delle impostazioni, pagina 23*.

2. Funzione di navigazione in base al contesto e alla durata di attivazione. Ad esempio, durante la visualizzazione di una scheda funzionale per l'utilizzatore attiva, una breve pressione del pulsante di navigazione apre la visualizzazione di anteprima della scheda; consultare la sezione *4.3 Selezione delle funzioni, pagina 27*. Una lunga pressione apre la schermata di stato; consultare la sezione *4.2.4 Configurazione delle impostazioni, pagina 23*.

Oltre al display a sfioramento, per interagire col sistema è possibile utilizzare anche degli input esterni; consultare la sezione *4.20 Utilizzo di input secondari, pagina 85*.

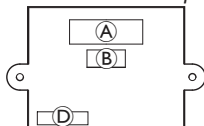


## 2.4 Etichette sul prodotto

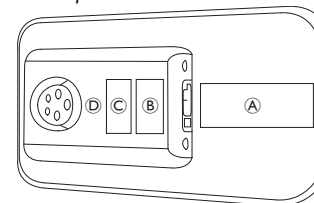
### Etichette sulle parti Dynamic Controls


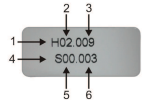
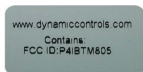

Le etichette sulle parti Dynamic Controls si trovano sul lato posteriore della parte. In base alla parte, non tutte le etichette sono disponibili.

Parte posteriore del modulo input DLX-IN500





Parte posteriore di DLX-REM500



<p>(A)</p>		<p>Etichetta del prodotto contenente:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Codice prodotto</li> <li>2. Logo Dynamic Controls</li> <li>3. Descrizione della parte di Dynamic Controls</li> <li>4. Indirizzo web di Dynamic Controls</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Numero di serie</li> <li>6. Avvertenza: leggere il manuale prima dell'uso</li> <li>7. Grado di protezione in ingresso</li> <li>8. Simbolo RAEE</li> </ol>
<p>(B)</p>		<p>Etichetta della versione hardware e firmware dell'applicazione:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Versione hardware</li> <li>2. Versione principale hardware</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Versione secondaria hardware</li> <li>4. Versione applicazione</li> <li>5. Versione principale applicazione</li> <li>6. Versione secondaria applicazione</li> </ol>
<p>(C)</p>		<p>Etichetta del prodotto contenente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indirizzo web di Dynamic Controls</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Registrazione Bluetooth di Dynamic Controls</li> </ul>
<p>(D)</p>		<p>Sigillo di garanzia.</p>	

## Spiegazione dei simboli sulle etichette

	<p>Simbolo della direttiva RAEE, relativa allo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è stato fornito da un produttore che rispetta le norme sulla tutela dell'ambiente. Il prodotto può contenere sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente se smaltite in luoghi (discariche) non conformi alla normativa in vigore.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il simbolo del "bidone dei rifiuti barrato con una X" è presente sul prodotto per ricordare la necessità di riciclare dove possibile.</li> <li>• Si prega di rispettare l'ambiente e di riciclare il prodotto attraverso un centro di riciclaggio al termine del suo utilizzo.</li> </ul>
IPX4	Grado di protezione del contenitore dall'intrusione di particelle.
	Si raccomanda di leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare il modulo.

## Numero di serie e data di produzione

Il numero di serie su un prodotto Dynamic Controls fornisce sia la data di produzione che il numero di serie univoco per il modulo specifico.

S/N: A14132800

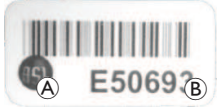

Il formato è **MYynn timer**, dove

- **M** è il mese di produzione, che utilizza le lettere da A ad L (A = gen, B = feb, C = mar, ecc.),
- **YY** è l'anno di produzione,
- **nnnnnn** è un numero sequenziale univoco a sei cifre.

Ad esempio, il numero di serie del comando, come mostrato in precedenza, inizia con A14 per indicare che è stato prodotto nel gennaio del 2014 e il suo valore sequenziale univoco è 132800.

## Etichette sulle parti di Adaptive Switch Labs

Le etichette sulle parti di Adaptive Switch Labs si trovano o sulla parte posteriore a sinistra della parte (poggiatesta) oppure sulla scatola dell'interfaccia. In base alla parte usata, non tutte le etichette sono disponibili.

	<p>Etichetta del prodotto (poggiatesta) contenente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A</b>: logo di Adaptive Switch Labs</li> <li>• <b>B</b>: Numero di serie</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; font-size: small;"> <p>Contains FCC ID: A8TBM71S2          This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following 2 conditions:          (1) This device must not cause interference received.          (2) This device must accept any interferences that may cause undesired operation.</p> </div>	<p>Etichetta del prodotto contenente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registrazione Bluetooth di Adaptive Switch Labs</li> <li>• Informazioni sulle condizioni</li> </ul>
	<p>Etichetta del prodotto (scatole di interfaccia) contenente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A</b>: Numero di modello</li> <li>• <b>B</b>: Numero di serie</li> <li>• <b>C</b>: logo di Adaptive Switch Labs</li> <li>• <b>D</b>: informazioni di contatto di Adaptive Switch Labs</li> </ul>		

## 3 Configurazione

### 3.1 Informazioni generali sulla configurazione

Le attività descritte nel presente capitolo devono essere eseguite da tecnici addetti alla manutenzione specializzati e autorizzati per la configurazione iniziale. Non devono essere eseguite dall'utilizzatore.

#### 3.1.1 Ingresso/uscita con condizione di controllo (IO controllo)

La programmazione individuale personalizzata con il LiNX Access deve essere effettuata da un tecnico qualificato.

Il sistema LiNX supporta ora l'ingresso/uscita del comando con condizione di controllo, dando sempre la possibilità di modificare il modello base che si fissa su regole fisse e cioè dove con una singola azione in ingresso viene sempre attivata una singola azione in uscita. Con l'introduzione dell'ingresso/uscita del comando con condizione di controllo, un tecnico qualificato può ora creare:

- più regole fisse — una o più uscite vengono sempre attivate da un ingresso singolo,

regole

- con verifica delle condizioni: una o più uscite vengono attivate da un singolo ingresso se le condizioni specificate sono vere,

Regole

- con condizioni alternative/altre — un'uscita viene attivata da un singolo ingresso se la condizione specificata è vera, altrimenti (in caso contrario) viene attivata un'uscita alternativa se la stessa condizione specificata è falsa.

Il vantaggio dell'ingresso/uscita condizionale è duplice. In primo luogo, un singolo ingresso può ora attivare più uscite. In secondo luogo, gli ingressi di controllo possono essere multifunzionali. Si parla di sovraccarico quando un singolo ingresso può avere più utilizzi, ognuno dei quali dipende dalle condizioni specificate.

Ciò significa che un ingresso può essere utilizzato per attivare un'uscita se il sistema è in uno stato o funzione, quindi per attivare un'uscita diversa quando il sistema è in un altro stato o funzione. Ad esempio, un pulsante ausiliario utilizzato per arrestare un carrozina durante la guida può essere utilizzato anche per estendere un movimento di seduta quando si trova in una funzione di seduta.

### 3.2 Cablaggio

Per un funzionamento sicuro e affidabile, l'installazione di telai e cavi deve seguire i principi base del cablaggio dell'alimentazione.

I cavi devono essere fissati tra i rispettivi connettori e qualsiasi punto di flessione, in modo che le forze di flessione non vengano trasferite ai connettori.



#### ATTENZIONE!

##### Pericolo di lesioni alle persone e danni al comando

I danni ai cavi aumentano l'impedenza del cablaggio. Un cavo danneggiato può potenzialmente produrre calore localizzato, scintille o archi elettrici e diventare una fonte di incendio per il materiale infiammabile circostante.

- L'installazione deve assicurare che tutti i cavi di alimentazione, incluso il cavo del bus, siano protetti da danni e dal contatto potenziale con materiali infiammabili.

### ! AVVISO!

I cavi e i moduli di comando possono essere danneggiati se non posizionati correttamente.

- Passare e posizionare i cavi e i moduli di comando in modo che siano liberi da deformazioni, abusi o danni fisici, quali attorcigliamenti, schiacciamenti, impatto di oggetti esterni, pizzicamenti o abrasioni.

Un'adeguata resistenza alla deformazione deve essere fornita per tutti i cavi e non devono essere superati i limiti meccanici dei cavi e dei telai.

Assicurarsi che i connettori e le prese dei connettori siano protetti da spruzzi e ingresso di acqua. I cavi con connettori femmina devono essere rivolti orizzontalmente o verso il basso. Assicurarsi che tutti i connettori siano completamente inseriti.



### ATTENZIONE!

#### Pericolo di lesioni alle persone e danni al comando

I pin del connettore sui cavi connessi al modulo elettrico possono essere ancora sotto tensione quando il sistema è spento.

- I cavi con perni sotto tensione devono essere connessi, legati o coperti in modo che non siano esposti al contatto umano o a materiali che possano causare cortocircuiti.

Accertarsi che i cavi non si estendano oltre la carrozzina per evitare che vengano catturati o danneggiati da oggetti esterni. Prestare particolare attenzione a carrozzine con strutture mobili, quali un dispositivo di sollevamento del sedile.



### AVVERTENZA!

#### Pericolo di lesioni o danni dovuti a scosse elettriche

Il contatto diretto tra utilizzatore e cavo può provocare il deterioramento del rivestimento dei cavi. Ciò aumenta il rischio di cortocircuiti.

- Evitare di far passare il cavo dove sia a contatto continuo con l'utilizzatore finale.

Quando si installa il cavo del bus, evitare deformazioni non necessarie del cavo e dei punti di connessione. La flessione del cavo deve essere ridotta al minimo ove possibile, per prolungarne la durata e ridurre il rischio di danni accidentali.



### AVVISO!

Una permanente curvatura può danneggiare il cavo del bus

- È consigliato l'uso di una catena per cavo per sostenere il cavo del bus, laddove il cavo sia soggetto a curvatura ciclica regolare. Il massimo allungamento della catena deve essere inferiore alla lunghezza del cavo del bus. La forza applicata per flettere il cavo non deve mai superare i 10 N.



Deve essere eseguito un test di durata appropriato per determinare/confermare la durata attesa e il programma di manutenzione e controllo.

### 3.3 Collegamento del comando

**ATTENZIONE!****Rischio di arresti accidentali**

Se la spina del cavo del comando è danneggiata, il cavo può allentarsi durante la guida. Se il comando perde potenza, potrebbe spegnersi all'improvviso e forzare un arresto involontario.

- Controllare sempre che la spina del comando non sia danneggiata. In presenza di danni, rivolgersi immediatamente al fornitore.

**AVVISO!**

La spina del comando e la presa del connettore si possono collegare in un solo modo.

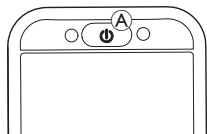
- Non forzarli.

1. Spingere delicatamente per collegare la spina del cavo del comando e la presa del connettore con un clic udibile.

## 4 Uso

### 4.1 Accensione/Spegnimento del comando

#### Accensione del comando



1. Premere il tasto di accensione/spegnimento (A).



2. Viene visualizzata la schermata iniziale.

In assenza di guasti all'accensione, il LED di stato all'interno della chiave di accensione/spegnimento diventa verde. Dopo alcuni secondi, il display è pronto per l'uso.

Se all'accensione è presente un guasto del sistema, il LED di stato segnala il guasto con una serie di lampeggi rossi e sulla barra di stato viene visualizzata un'icona di guasto. Per ulteriori informazioni sull'indicazione di un guasto, consultare la sezione 6.1.1 *Codici di guasto e codici diagnostici*, pagina 104.

#### Spegnimento del comando

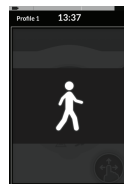


1. Premere il tasto di accensione/spegnimento (A). Viene visualizzata la schermata di spegnimento. Dopo alcuni secondi, il comando viene spento.

#### Assistente attivo

Se la carrozzina è dotata di un comando per l'assistente (DLX-ACU200) e se il comando per l'assistente è attivo, viene visualizzata tramite sovrapposizione un'indicazione di assistente attivo.

Inoltre, il LED di stato all'interno della chiave di accensione/spegnimento del comando principale viene spento.



1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (A) del comando principale per riassumere il controllo.

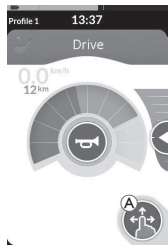
Il comando per l'assistente si spegne automaticamente.



Per ulteriori informazioni sull'uso del comando per l'assistente, consultare il manuale del comando per l'assistente.

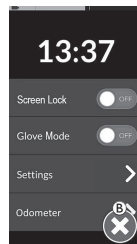
## 4.2 Schermata menu

### Apertura della schermata menu



1. Toccare e premere il pulsante di navigazione **A** finché non viene visualizzata la schermata menu.

### Chiusura della schermata menu



1. Premere il pulsante **B** per chiudere la schermata Menu.

### Configurazione della schermata del menu


Il comando può essere configurato dalla schermata menu. La schermata menu offre diverse impostazioni.

		Voce	Funzione
	<b>A</b>	Clock (Orologio)	Visualizzare e configurare l'ora, fare riferimento a <i>4.2.2 Configurazione dell'ora, pagina 22</i> .
	<b>B</b>	Screen Lock (Blocco dello schermo)	Attivare il blocco dello schermo; fare riferimento a <i>4.2.3 Bloccare lo schermo per evitarne la risposta involontaria, pagina 22</i> .
	<b>C</b>	Glove Mode (Modalità guanto)	Attivare la modalità guanto Il touch screen diventa più sensibile, consentendo l'interazione quando si indossano i guanti.
	<b>D</b>	Settings (Impostazioni)	Aprire il menu Impostazioni. Per la configurazione delle impostazioni, fare riferimento a <i>4.2.4 Configurazione delle impostazioni, pagina 23</i> .
	<b>E</b>	Odometro (Contachilometri)	Visualizzare il percorso totale, reimpostare il contachilometri, selezionare le unità; fare riferimento a <i>4.2.5 Configurazione del contachilometri, pagina 26</i> .




### 4.2.1 Controlli sulla schermata menu

#### Pulsanti





I pulsanti sono utilizzati per eseguire un'azione, come  per chiudere la schermata.

##### Esempio di un pulsante



1. Premere il pulsante  per eseguire l'azione.

Attualmente sul display remoto vengono utilizzati i seguenti pulsanti:


Simbolo	Azione	Simbolo	Azione
	Chiudere la schermata.		Aprire la schermata o livello successivo. Viene visualizzato solo se una voce del menu consente ulteriori impostazioni.
	Tornare alla schermata precedente.		Aumentare o ridurre il valore delle ore o dei minuti sull'orologio.

#### Interruttori

Gli interruttori sono utilizzati per passare a due stati diversi, come **ON** e **OFF**. Sullo schermo è visibile lo stato corrente.

##### Esempio di un interruttore

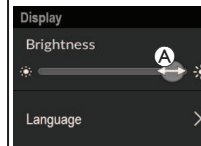



1. Premere l'interruttore  per modificare lo stato.

#### Dispositivi di scorrimento

I dispositivi di scorrimento sono usati per modificare continuamente il valore di un'impostazione.

##### Esempio di un dispositivo di scorrimento

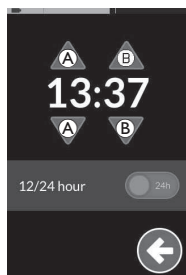


1. Premere e mantenere il cerchio  nel dispositivo di scorrimento.
2. Far scorrere il cerchio verso destra per aumentare il valore. Far scorrere il cerchio verso sinistra per ridurre il valore.

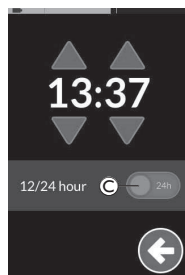
## 4.2.2 Configurazione dell'ora

1. Toccare l'orologio per modificare l'ora. In modalità Time Edit (Modifica ora), l'orologio visualizza il selettore dell'ora in cui è possibile modificare i valori dell'ora e dei minuti in modo indipendente.

2. Toccare le frecce **A** per regolare il valore dell'ora o **B** per regolare il valore dei minuti.



- 3.



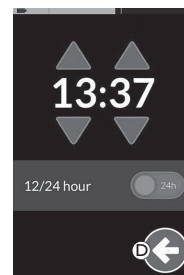
Se necessario, premere l'interruttore **C** per selezionare una visualizzazione dell'ora in formato 12 o 24 ore.

*Visualizzazione dell'ora in formato 24 ore*

*Visualizzazione dell'ora in formato 12 ore*



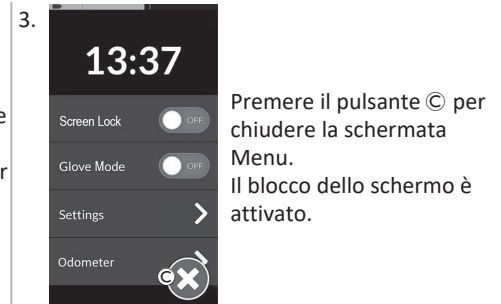
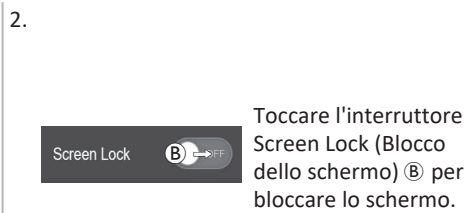
- 4.




Premere il pulsante **D** per tornare alla schermata menu.

## 4.2.3 Bloccare lo schermo per evitarne la risposta involontaria

Il blocco dello schermo è una funzione di sicurezza attivabile dall'utilizzatore per evitare l'interferenza accidentale o involontaria di altre persone con il touch screen. Inoltre impedisce l'accidentale risposta dello schermo a causa dalla caduta di pioggia o altri liquidi sul touch screen. Quando il blocco dello schermo è attivato, lo schermo continua a essere visualizzato normalmente, ma non risponde a nessuna azione di scorrimento o di tocco.



 Per disattivare il blocco dello schermo, spegnere e riaccendere il comando. Mantenere asciutto il touch screen per assicurarne una corretta risposta durante l'utilizzo.

#### 4.2.4 Configurazione delle impostazioni

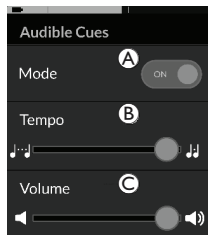
Il menu **Settings (Impostazioni)** consente di modificare le impostazioni in diverse categorie:

		Voce	Funzione
	<b>A</b>	Display (Schermo)	Aprire le impostazioni dello schermo.
	<b>B</b>	Audible Cues (Segnali acustici)	Aprire le impostazioni dei segnali acustici.
	<b>C</b>	Interaction (Interazione)	Aprire le impostazioni di interazione.
	<b>D</b>	Connectivity (Connettività)	Aprire le impostazioni di connettività.
	<b>E</b>	Back (Indietro)	Tornare al livello precedente.

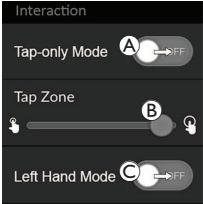

## Display (Schermo)

		Voce	Funzione
	Ⓐ	Brightness (Luminosità)	Aumentare o diminuire la luminosità dello schermo.
	Ⓑ	Speedo/Odo Display (Visualizzazione tachimetro/contachilometri)	Abilitare le informazioni del tachimetro/contachilometri sulle schede di guida.
	Ⓒ	Language (Lingua)	Cambiare l'interfaccia utente della schermata menu per selezionare la lingua.
	Ⓓ	Units (Unità)	Selezionare le unità.

## Audible Cues (segnali acustici) (Per ulteriori informazioni sui segnali acustici, fare riferimento a 4.19 Segnali acustici, pagina 81.)

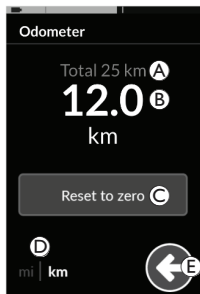
		Voce	Funzione
	Ⓐ	Mode (Modalità)	Selezionare On (Attivo) per abilitare i segnali acustici e Off (Disattivo) per disabilitare i segnali acustici.
	Ⓑ	Tempo (facoltativo)	Regolare la velocità alla quale vengono riprodotti i segnali acustici. La velocità più lenta è sulla sinistra, più veloce sulla destra.
	Ⓒ	Volume	Impostare il volume dei segnali acustici. Su REM500 vengono visualizzate due impostazioni di volume, una per l'altoparlante anteriore e una per l'altoparlante posteriore.

## Interaction (Interazione)

		Voce	Funzione
	Ⓐ	Tap-Only Mode (Modalità solo tocco)	Passare dall'una all'altra tra la modalità solo tocco e la modalità scorri e tocca.
	Ⓑ	Tap Zone (Area di tocco)	<p>Definisce l'area utilizzata per il rilevamento di un'azione di tocco sul touch screen. Questa funzione definisce l'area intorno al punto di contatto iniziale all'interno della quale viene riconosciuto un tocco. All'esterno di tale area, inoltre, il contatto continuo verrà considerato come un trascinamento.</p> <p>Raccomandazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Buona destrezza → Valore basso (ristretta area di tocco)</li> <li>• Scarsa destrezza → Valore alto (ampia area di tocco)</li> </ul> <p> Questo parametro non modifica l'area intorno agli input fissi (pulsanti, collegamenti, ecc.). Influisce totalmente sull'area intorno al primo punto di contatto in caso di tocco o scorrimento.</p>
	Ⓒ	Left Hand Mode (Modalità sinistra)	Passare dal comando destro a quello sinistro. Quando l'interruttore è impostato su <b>ON</b> (Attivo), tutti i comandi dell'utilizzatore (pulsante di navigazione, dispositivo di scorrimento velocità, comandi della luminosità, ecc.) vengono visualizzati e sono azionabili sul lato sinistro dello schermo.

**Connectivity (Connettività)** Per ulteriori informazioni sulle impostazioni della connettività, fare riferimento a *4.16 Configurazione delle schede di connettività, pagina 66*.

## 4.2.5 Configurazione del contachilometri



- (A) Misuratore della distanza totale
- (B) Misuratore di viaggio
- (C) Pulsante Reimposta
- (D) Selettore di unità
- (E) Indietro

Il misuratore della distanza totale mostra il valore cumulativo relativo a tutti i viaggi.



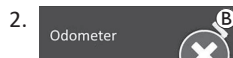
Non è possibile reimpostare il misuratore della distanza totale da questa schermata. Contattare il fornitore per reimpostare questo valore.

Il misuratore di viaggio visualizza il valore di viaggio corrente. Si tratta del valore che viene visualizzato sulle schede di unità.

## Ripristino del contachilometri



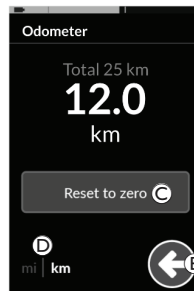
Toccare e premere il pulsante di navigazione (A) per aprire la schermata Menu.



Toccare il pulsante **Odometer (Contachilometri)**.



Toccare il pulsante **Reset to zero (Azzerare)** (C) per reimpostare il valore del viaggio.

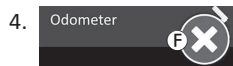


### Modifica delle unità

Toccare il selettore di unità (D) per cambiare le unità visualizzate. **mi** per miglia, **km** per chilometri. Toccare il pulsante (E) per tornare alla schermata Menu.



Le unità possono essere impostate anche tramite le impostazioni di configurazione dello schermo; fare riferimento a *4.2.4 Configurazione delle impostazioni, pagina 23*.



Premere il pulsante (F) per chiudere la schermata Menu.

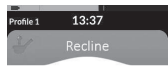
## 4.3 Selezione delle funzioni

È possibile individuare e selezionare una scheda funzionale navigando tra i profili e le funzioni programmate. È possibile utilizzare diversi metodi di navigazione in base alle proprie esigenze e capacità. Questi metodi sono suddivisi in due gruppi:

- navigazione diretta e
- navigazione indiretta.

La modalità di navigazione nel sistema LiNX dipende dalla configurazione del pulsante di navigazione. Per ulteriori informazioni sulle configurazioni possibili, consultare la sezione *2.3 Pulsante di navigazione, pagina 12*.

### 4.3.1 Cambiamento di funzione bloccato



Il cambiamento di funzione è una funzione di sicurezza che impedisce il movimento accidentale della carrozzina, quando:

- un cambiamento di funzione dovrebbe essere effettuato quando l'utilizzatore utilizza un'azione sulla funzione attiva.



L'utilizzatore deve finire la sua azione attuale per cambiare la funzione. Altrimenti viene mostrato un cambiamento di funzione bloccato del rivestimento.

## 4.4 Utilizzo della navigazione diretta

La navigazione diretta consente di selezionare una funzione attraversando i profili e le funzioni del sistema utilizzando il touchscreen o altri interruttori programmati collegati agli ingressi di controllo. Sono disponibili diversi metodi di navigazione diretta:

- Modalità scorrimento e tocco
- Modalità solo tocco e
- Input di controllo (CI).



Con ogni metodo è possibile navigare tra i profili e le funzioni spostandosi da una scheda funzionale attiva a una scheda funzionale adiacente.



La navigazione diretta non viene eseguita con un input dell'utilizzatore attivo (ad es. comando), poiché l'input dell'utilizzatore attivo viene utilizzato solo per la scheda funzionale attiva (ad es. impostazione del comando per la guida). Invece, l'utilizzatore naviga tra i profili e le funzioni utilizzando il touchscreen o altri input di controllo.


### 4.4.1 Modalità scorrimento e tocco

#### Cambio delle schede funzionali

1.  Scorrere la schermata o toccare il pulsante di navigazione per aprire la visualizzazione di anteprima delle schede.
2.  Scorrere verso destra o verso sinistra per cambiare le schede funzionali.
3. Toccare la scheda funzionale selezionata, toccare il pulsante di navigazione o attendere alcuni secondi per attivare la scheda funzionale selezionata.


## Cambio dei profili

- Profilo 1




↓

Profilo 2




↓

Profilo 3



↓


Profilo 4




Scorrere verso l'alto o verso il basso per attivare un altro profilo. La visualizzazione sullo schermo è focalizzata sulla prima scheda funzionale o sull'ultima scheda funzionale utilizzata nel profilo, a seconda della configurazione di programmazione.
- Scorrere verso destra o verso sinistra per cambiare le schede funzionali.
- Toccare la scheda funzionale selezionata, toccare il pulsante di navigazione o attendere alcuni secondi per attivare la scheda funzionale selezionata.

### 4.4.2 Tap-Only Mode (Modalità solo tocco)

#### Cambio delle schede funzionali

- 


Toccare il pulsante di navigazione (pressione breve) per aprire la visualizzazione di anteprima delle schede.

- 

Toccare a sinistra o a destra della scheda al centro dello schermo per cambiare schede funzionali.
- Toccare la scheda funzionale selezionata, toccare il pulsante di navigazione o attendere alcuni secondi per attivare la scheda funzionale selezionata.


#### Cambio dei profili

- Profilo 1




↓

Profilo 2




↓

Profilo 3



↓

Profilo 4



Toccare sopra o sotto la scheda funzionale al centro dello schermo per attivare un altro profilo. La visualizzazione sullo schermo è focalizzata sulla prima scheda funzionale o sull'ultima scheda funzionale utilizzata nel profilo, a seconda della configurazione di programmazione.
- Toccare il pulsante di navigazione o attendere alcuni secondi per attivare la scheda funzionale selezionata.



### 4.4.3 Input di controllo (CI)

Un input di controllo può essere un qualsiasi interruttore esterno, ad esempio un interruttore a uovo o un interruttore a labbra su un comando a soffio e succhio.

1. Premere brevemente per cambiare scheda funzionale.
2. Premere a lungo per cambiare profilo.

Non viene visualizzata alcuna anteprima delle schede. Le schede funzionali cambiano e diventano immediatamente attive.

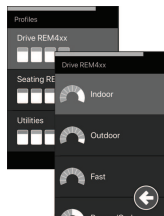
## 4.5 Utilizzo della navigazione indiretta

La navigazione indiretta consente di navigare attraverso i diversi profili e le schede funzionali, indipendentemente dal display a sfioramento, con l'aiuto dell'input dell'utilizzatore attivo (ad esempio, un comando a testa). La navigazione indiretta è disattivata per impostazione predefinita. Per far attivare la navigazione indiretta, rivolgersi al proprio fornitore.

Sono disponibili diversi metodi di navigazione indiretta:

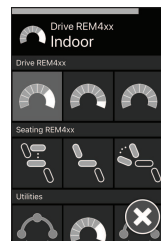
- selezione del menu (utilizzando la visualizzazione elenco o a griglia)
- scansione dei menu (utilizzando la visualizzazione elenco o a griglia)

### Visualizzazione elenco



La visualizzazione elenco presenta le voci di menu in uno o due elenchi selezionabili verticalmente, dove un elenco presenta i profili e l'elenco successivo presenta le funzioni del profilo selezionato. Quando una voce di menu diventa selezionabile, il relativo sfondo viene evidenziato in blu.

### Visualizzazione a griglia



La visualizzazione a griglia presenta le voci di menu in un'unica griglia, visualizzando contemporaneamente sia i profili (righe) che le funzioni (colonne). A differenza della vista elenco, in cui la navigazione è limitata alla direzione verticale, la visualizzazione a griglia consente sia le direzioni verticali sia quelle orizzontali, semplificando la transizione tra i profili e le funzioni. Quando una voce di menu diventa selezionabile, il relativo sfondo viene evidenziato in blu.



La visualizzazione a griglia può mostrare solo un numero limitato di profili e funzioni contemporaneamente. Ulteriori funzioni e profili possono essere rivelati, se disponibili, con la navigazione verso il basso per i profili e verso destra per le funzioni.

### Passaggio alla navigazione

Per impostazione predefinita, la navigazione indiretta viene avviata tramite un input di controllo (CI), ad esempio un interruttore a uovo.



Se il **Navigation Timeout (Timeout di navigazione)** è stato attivato dal fornitore, la navigazione indiretta si avvia automaticamente dopo un periodo di tempo in cui l'utilizzatore non esegue alcuna attività. Questo periodo può essere impostato dal fornitore e viene visualizzato con un indicatore di timeout (A).



Ultima/prima funzione  
→  
mancato accesso alla scheda  
precedente/successiva



La navigazione attraverso le schede funzionali può essere impostata in modo tale che sia possibile accedere al menu di navigazione invece che alla scheda funzionale successiva alla fine del profilo. Questo comportamento deve essere abilitato dal fornitore.



Ovvero, quando si seleziona la scheda funzionale successiva mentre ci si trova nell'ultima scheda funzionale di un profilo o quando si seleziona la scheda funzionale precedente quando ci si trova nella prima scheda funzionale del profilo, invece di tornare alla funzione successiva/precedente, si accede al menu di navigazione.

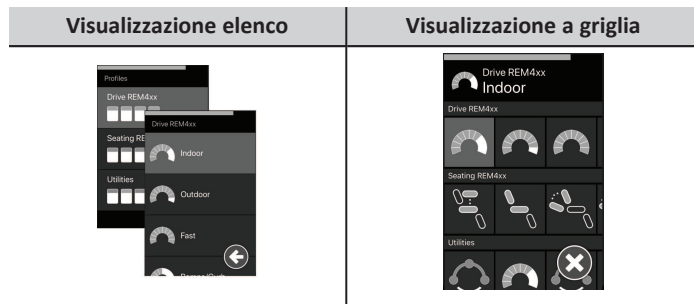
### 4.5.1 Mappatura del quadrante

In modo simile alla funzione di guida, il funzionamento a tre quadranti (3Q) e il funzionamento a quattro quadranti (4Q) sono differenti.

	<b>4Q: Joystick, succhio e soffio, comando a testa a succhio e soffio</b>	<b>3Q: Comando a testa (senza input in avanti), comando di prossimità a quattro sensori</b>
<b>Selezione dei menu: Visualizzazione elenco</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sinistra: ritornare al menu precedente</li> <li>• destra: selezionare</li> <li>• indietro: elemento successivo</li> <li>• avanti: elemento precedente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sinistra: selezionare</li> <li>• destra: elemento successivo</li> <li>• indietro: disabilitato</li> <li>• avanti: disabilitato</li> </ul>
<b>Selezione dei menu: Visualizzazione a griglia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• leggermente a sinistra: funzione sinistra</li> <li>• a lungo a sinistra: esci dal menu</li> <li>• leggermente a destra: funzione destra</li> <li>• a lungo a destra: selezionare</li> <li>• indietro: profilo successivo</li> <li>• avanti: profilo precedente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• leggermente a sinistra: selezionare</li> <li>• a lungo a sinistra: esci dal menu</li> <li>• leggermente a destra: funzione destra</li> <li>• a lungo a destra: profilo successivo</li> <li>• indietro: disabilitato</li> <li>• avanti: disabilitato</li> </ul>
<b>Scansione dei menu: Visualizzazione elenco</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sinistra: selezionare</li> <li>• destra: selezionare</li> <li>• indietro: selezionare</li> <li>• avanti: selezionare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sinistra: selezionare</li> <li>• destra: selezionare</li> <li>• indietro: disabilitato</li> <li>• avanti: disabilitato</li> </ul>
<b>Scansione dei menu: Visualizzazione a griglia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sinistra: selezionare</li> <li>• destra: selezionare</li> <li>• indietro: selezionare</li> <li>• avanti: selezionare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sinistra: selezionare</li> <li>• destra: selezionare</li> <li>• indietro: disabilitato</li> <li>• avanti: disabilitato</li> </ul>

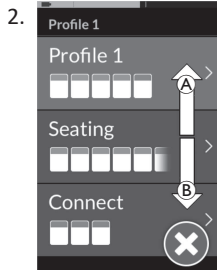
## 4.5.2 Selezione dei menu

Con la selezione dei menu, è possibile eseguire sia la navigazione sia la selezione delle schede funzionali.

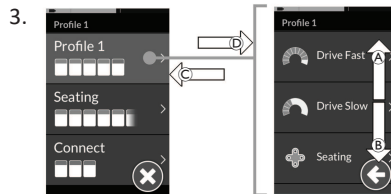


### 4Q Funzionamento nella visualizzazione elenco

1. Passaggio alla navigazione.

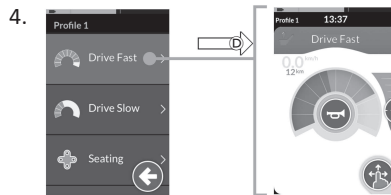


Effettuare una richiesta di marcia avanti **A** o una richiesta di retromarcia **B** per passare da un profilo all'altro.



Effettuare una richiesta di svolta a destra **D** per selezionare un profilo. Si apre il menu delle schede funzionali.

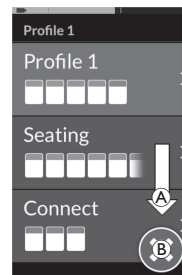
Effettuare una richiesta di marcia avanti **A** o una richiesta di retromarcia **B** per passare da una scheda funzionale all'altra. Effettuare una richiesta di svolta a sinistra **C** per tornare al menu precedente.



Effettuare una richiesta di svolta a destra **D** per selezionare una scheda funzionale.

### 3Q Funzionamento nella visualizzazione elenco

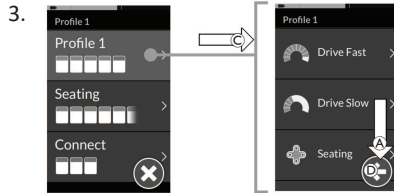
1. Passaggio alla navigazione.



Effettuare una richiesta di svolta a destra **A** per cambiare profilo.

Per chiudere il menu dei profili, effettuare una richiesta di svolta a destra finché non viene selezionato il pulsante Close (Chiudi) **B**.

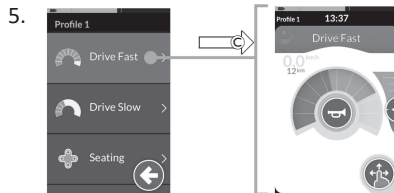
Effettuare una richiesta di svolta a sinistra per chiudere il menu dei profili.



Effettuare una richiesta di svolta a sinistra © per selezionare un profilo.

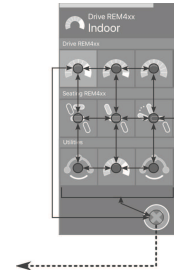
Effettuare una richiesta di svolta a destra Ⓐ per cambiare scheda funzionale.

4. Per tornare al menu dei profili, effettuare una richiesta di svolta a destra finché non viene selezionato il pulsante Back (Indietro) Ⓓ. Effettuare una richiesta di svolta a sinistra per tornare al menu dei profili.



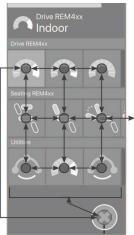
Effettuare una richiesta di svolta a sinistra © per selezionare una scheda funzionale.

#### 4Q Funzionamento nella visualizzazione griglia



1. Passaggio alla navigazione.
2. Effettuare una richiesta di navigazione tra i profili e le funzioni.
  - a. Effettuare una richiesta breve di svolta a sinistra o a destra per navigare orizzontalmente.
  - b. Effettuare una richiesta di marcia avanti o di retromarcia per navigare verticalmente.
3. Effettuare una richiesta lunga di svolta a destra per selezionare una funzione.
4. Effettuare una richiesta lunga di svolta a sinistra per uscire dalla navigazione.

### 3Q Funzionamento nella visualizzazione griglia



1. Passaggio alla navigazione.
2. Effettuare una richiesta di navigazione tra i profili e le funzioni. Nel funzionamento 3Q è possibile navigare in una direzione orizzontalmente e una direzione verticalmente.
  - a. Effettuare una richiesta breve di svolta a destra per navigare orizzontalmente alla funzione successiva.
  - b. Effettuare una richiesta lunga di svolta a destra per navigare verticalmente al profilo sottostante.
3. Effettuare una richiesta breve di svolta a sinistra per selezionare una funzione.
4. Effettuare una richiesta lunga di svolta a sinistra per uscire dalla navigazione.

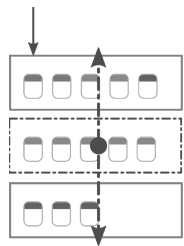
### 4.5.3 Punti di ingresso di navigazione nella selezione dei menu

#### Visualizzazione elenco

NEP = Punto di ingresso per la navigazione

FC = Scheda funzionale

NEP: **Primo profilo**



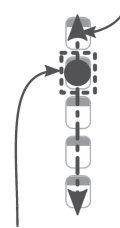
selezionare un profilo



indietro



NEP: **Prima funzione nel profilo attivo**



selezionare FC



Timeout/CI



FC selezionata

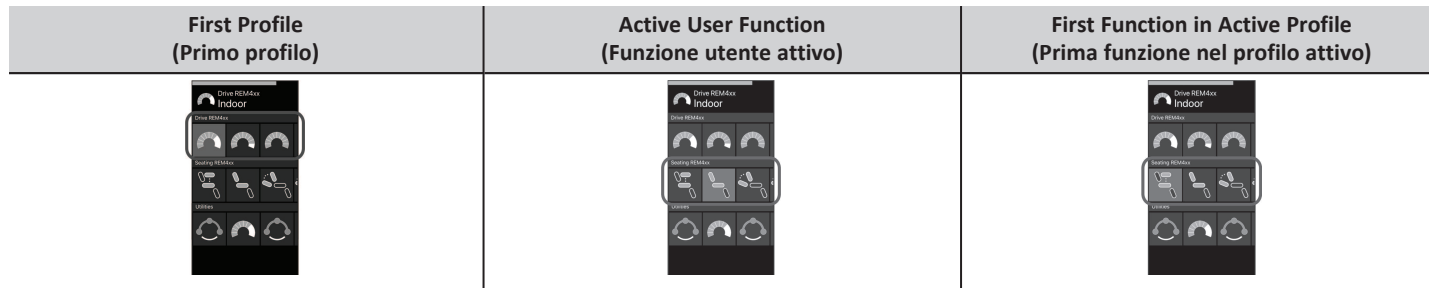


NEP: **Funzione utente attivo**

Ci sono diversi punti di ingresso alla navigazione:

- Se il passaggio alla navigazione è impostato su **First Profile (Primo profilo)**, la selezione dei menu inizia dal primo profilo del menu dei profili. Selezionare un profilo prima di passare al menu delle schede funzionali del profilo selezionato. È quindi possibile selezionare una scheda funzionale dal menu delle schede funzionali o tornare al menu dei profili per selezionare un profilo differente.
- Se il passaggio alla navigazione è impostato su **Active User Function (Funzione utilizzatore attiva)**, la selezione dei menu inizia dalla scheda funzionale selezionata al momento nel menu delle schede funzionali. Da qui, è possibile scegliere se navigare nel menu delle schede funzionali, selezionare una scheda funzionale o passare al menu dei profili e selezionare un profilo differente.
- Se il passaggio alla navigazione è impostato su **First Function in Active Profile (Prima funzione nel profilo attivo)**, la selezione dei menu inizia dalla prima funzione nel profilo correntemente selezionato. Da qui, è possibile scegliere se navigare nel menu delle schede funzionali, selezionare una scheda funzionale o passare al menu dei profili e selezionare un profilo differente.

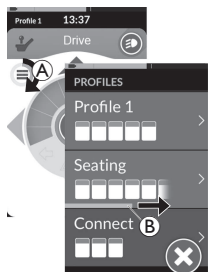
## Visualizzazione a griglia



Ci sono diversi punti di ingresso alla navigazione:

- Se il passaggio alla navigazione è impostato su **First Profile (Primo profilo)**, la selezione dei menu inizia dalla prima funzione nel primo profilo. Da qui è possibile scegliere di navigare tra le funzioni e i profili prima di selezionare una funzione.
- Se il passaggio alla navigazione è impostato su **Active User Function (Funzione utilizzatore attiva)**, la selezione dei menu inizia dalla funzione correntemente selezionata. Da qui è possibile scegliere di navigare tra le funzioni e i profili prima di selezionare una funzione.
- Se il passaggio alla navigazione è impostato su **First Function in Active Profile (Prima funzione nel profilo attivo)**, la selezione dei menu inizia dalla prima funzione nel profilo correntemente selezionato. Da qui è possibile scegliere di navigare tra le funzioni e i profili prima di selezionare una funzione.

### 4.5.4 Scansione dei menu



Con la scansione dei menu, il sistema effettua la navigazione e l'utilizzatore seleziona la scheda funzionale. La scansione dei menu offre un processo semiautomatico di navigazione attraverso i menu dei profili e delle schede funzionali visualizzando una voce di menu (o un controllo di navigazione) alla volta. È possibile scegliere se selezionare o ignorare ogni voce di menu visualizzata. Se ignorata, dopo un breve periodo di tempo sul touchscreen viene visualizzata la voce di menu successiva. Il periodo di tempo è impostato dal fornitore.

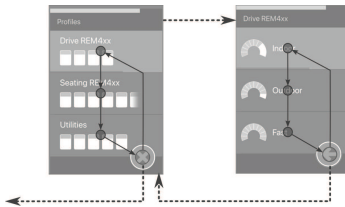
Il periodo di tempo prima della visualizzazione della voce successiva è mostrato da un anello indicatore **A** o da una barra indicatrice **B**.



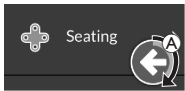


Ogni menu viene ripetuto per un numero di volte impostato. Questo numero è impostato dal fornitore. Se non viene effettuata nessuna selezione quando viene raggiunto il numero di ripetizioni, il sistema passa a uno stato di inattività, visualizzato tramite la sovrapposizione mostrata sopra. Il sistema può passare allo stato di inattività sia dal menu dei profili sia dal menu delle schede funzionali. Per uscire dallo stato di inattività, è necessario fornire una richiesta di selezione. Quando si esce dallo stato di inattività, il sistema ritorna al menu dei profili o delle funzioni a seconda dell'impostazione della voce di navigazione. Per ulteriori informazioni sul passaggio alla Navigazione, fare riferimento a *4.5.5 Punti di ingresso di navigazione nella scansione dei menu, pagina 38*.

## Operazione nella visualizzazione Elenco



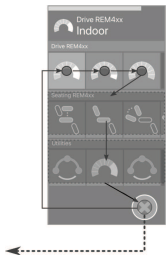
Per la scansione dei menu nella visualizzazione elenco, le voci dei menu vengono visualizzate in uno dei due elenchi seguenti: profili o funzioni. Quando si visualizza uno dei due elenchi, il sistema naviga automaticamente tra le voci dei menu, spostandosi dall'alto verso il basso, evidenziando una voce di menu alla volta per un breve periodo. La durata dell'evidenziazione delle voci di menu è impostata dal fornitore. Se una voce del menu è evidenziata, è possibile scegliere se selezionare o ignorare tale voce. Se ignorata, la voce di menu successiva riportata di seguito viene evidenziata dopo un breve periodo di tempo. Per spostarsi dall'elenco dei profili all'elenco delle funzioni, deve essere selezionato un profilo evidenziato.



Quando ci si trova nell'elenco delle funzioni, il pulsante Esci viene evidenziato dopo che è stata evidenziato l'ultimo profilo dell'elenco. Quando ci si trova nell'elenco delle funzioni, il pulsante Indietro viene evidenziato dopo che è stata evidenziata l'ultima funzione dell'elenco.

1. Fornire una richiesta di selezione, se viene visualizzato l'elemento di controllo della navigazione (A).

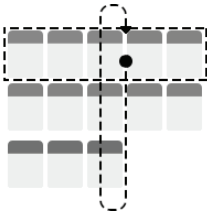
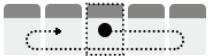




## Operazione nella visualizzazione Griglia



Per la scansione dei menu in visualizzazione griglia, le voci dei menu vengono visualizzate in un'unica griglia, mostrando contemporaneamente profili e funzioni. Il sistema naviga automaticamente tra le voci, spostandosi da sinistra e destra in un profilo, e dall'alto al basso, attraverso i profili quando nessun profilo è selezionato. Se una voce del menu (profilo o funzione) è evidenziata, è possibile scegliere se selezionare o ignorare tale voce. Se un profilo evidenziato viene ignorato, viene evidenziato il profilo successivo sottostante. Se una funzione evidenziata viene ignorata, la funzione successiva sulla destra viene evidenziata dopo un breve periodo. La durata dell'evidenziazione delle voci di menu è impostata dal fornitore. Se in un profilo sono ignorate tutte le funzioni, il sistema torna a evidenziare solo i profili. Dopo aver evidenziato il profilo finale, viene evidenziato il pulsante di uscita.

### 4.5.5 Punti di ingresso di navigazione nella scansione dei menu

Punto di ingresso per la navigazione = NEP

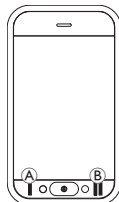
	Profili		Schede funzionali (FC)		FC selezionata	
	<p>NEP: <b>Primo profilo</b></p> 		<p>nessuna selezione ←</p>	<p>NEP: <b>Funzione utente attivo</b></p>  <p>Una ripetizione</p>	<p>selezionare FC →</p>	
				<p>NEP: <b>1a funzione nel profilo attivo</b></p>  <p>Una ripetizione</p>	<p>selezionare FC →</p>	
				<p>selezionare un profilo →</p>		<p>selezionare FC →</p>
	<p>nessuna selezione: Stato di inattività ↓</p>	<p>selezione: NEP ↑</p>		<p>nessuna selezione: Stato di inattività ↓</p>	<p>selezione: NEP ↑</p>	
<p>Timer →</p>						<p>Timeout/CI: NEP ←</p>

## Punti di ingresso per la navigazione

Ci sono diversi punti di ingresso alla navigazione:

- Se l'ingresso alla navigazione è impostato su **First Profile (Primo profilo)**, sul touchscreen viene visualizzata la prima voce del menu dei profili. Se questa voce non viene selezionata, il sistema scorre il menu dei profili fino a quando non viene selezionato un profilo o fino al raggiungimento del numero di iterazioni, condizione nella quale il sistema visualizza lo stato di inattività. Se viene selezionato un profilo prima che il sistema passi allo stato di inattività, il sistema visualizza la prima voce nel menu delle schede funzionali. Se questa voce non viene selezionata, il sistema scorre il menu delle schede funzionali fino a quando non viene selezionata una scheda funzione o fino al raggiungimento del numero di iterazioni, momento nel quale il sistema visualizza lo stato di inattività.
- Se l'ingresso in Navigazione viene impostato su **Active User Function (Funzione utilizzatore attiva)**, sul touchscreen viene visualizzata la voce della scheda funzionale selezionata al momento. Se questa scheda funzionale non viene selezionata, il sistema ripete una volta le voci delle schede funzionali restanti nel profilo, passando dall'ultima voce di menu alla prima, se necessario. Durante questa singola iterazione, è necessario selezionare una scheda funzione, altrimenti il sistema torna al menu dei profili. Se il sistema torna al menu dei profili, la prima voce del menu dei profili viene visualizzata sul touchscreen. Se questa voce non viene selezionata, il sistema scorre il menu dei profili fino a quando non viene selezionato un profilo o fino al raggiungimento del numero di iterazioni, momento in cui il sistema visualizza lo stato di inattività. Se viene selezionato un profilo prima che il sistema acceda allo stato di inattività, il sistema visualizza la prima voce del menu delle schede funzionali. Se questa voce non viene selezionata, il sistema ripete l'intero menu delle schede funzionali finché non viene selezionata una scheda funzionale o fino al raggiungimento del numero di ripetizioni, a questo punto il sistema mostra lo stato di inattività.
- Se l'ingresso in Navigazione viene impostato su **First Function in Active Profile (Prima funzione nel profilo attivo)** sul touchscreen viene visualizzata la prima scheda funzionale del profilo correntemente selezionato. Se questa scheda funzionale non viene selezionata, il sistema scorre una volta gli elementi rimanenti delle schede funzionali nel profilo. Durante questa singola iterazione, è necessario selezionare una scheda funzionale, altrimenti il sistema torna al menu dei profili. Se il sistema torna al menu dei profili, la prima voce del menu dei profili viene visualizzata sul touchscreen. Se questa voce non viene selezionata, il sistema scorre il menu dei profili fino a quando non viene selezionato un profilo o fino al raggiungimento del numero di iterazioni, momento in cui il sistema visualizza lo stato di inattività. Se viene selezionato un profilo prima che il sistema acceda allo stato di inattività, il sistema visualizza la prima voce del menu delle schede funzionali. Se questa voce non viene selezionata, il sistema ripete l'intero menu delle schede funzionali finché non viene selezionata una scheda funzionale o fino al raggiungimento del numero di ripetizioni, a questo punto il sistema mostra lo stato di inattività.

## 4.6 Utilizzo delle chiavi multiuso



Per impostazione predefinita, è possibile cambiare profili e schede funzionali tramite le chiavi multiuso.

1. Premere il pulsante sinistro **A** per passare al profilo successivo.
2. Premere il pulsante destro **B** per passare alla scheda funzionale successiva.

## 4.7 Modalità di guida proporzionale/discreta

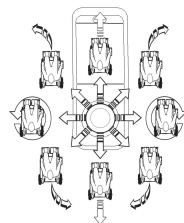
### 4.7.1 Utilizzo del joystick

Il dispositivo DLX-REM500 è solo un display a sfioramento e non include un joystick. I movimenti di guida vengono impartiti tramite input esterni.



La spiegazione seguente è solo per gli input esterni che includono un joystick. Per informazioni sull'utilizzo di input esterni senza joystick, ad esempio comando a testa, fare riferimento a *4.20 Utilizzo di input secondari*, pagina 85.

Il joystick esterno controlla la direzione e la velocità della carrozzina.



Quando il joystick esterno viene spostato dalla posizione neutra (centrale), la carrozzina si muove nella direzione di movimento del joystick esterno.

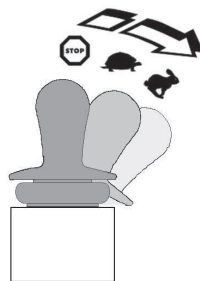
Se l'utilizzatore rilascia il joystick esterno da qualsiasi altra posizione diversa da quella neutra, il joystick esterno ritorna in posizione neutra e la carrozzina rallenta fino a fermarsi. Il joystick può inoltre essere utilizzato per riattivare il sistema quando si trova in modalità standby, se questo parametro è stato abilitato dal fornitore, fare riferimento a *4.14 Modalità standby*, pagina 57.

### Modalità di guida proporzionale

La velocità della carrozzina è proporzionale allo spostamento del joystick esterno, in modo tale che maggiore è la distanza dalla posizione neutra, maggiore sarà la velocità di movimento della carrozzina.

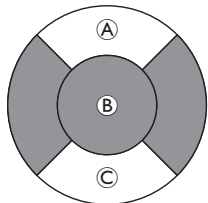
Se il joystick esterno viene riportato nella posizione neutra, la carrozzina rallenta fino a fermarsi.

Se è troppo difficile spostare completamente il joystick esterno in tutte le direzioni, il fornitore può modificare la conformazione del joystick. La modellatura del joystick viene utilizzata per ridurre la portata della quale il joystick esterno deve essere spostato per raggiungere la piena estensione in uno o più quadranti. Con il modellamento del joystick, ogni quadrante può essere configurato singolarmente.



## Modalità di guida discreta

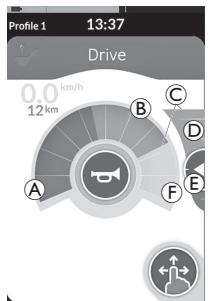
La velocità del carrozzina è pre-impostata mediante il controllo della velocità massima, fare riferimento a 4.7.2 *Controllo della velocità massima, pagina 41*.



La velocità viene attivata quando il joystick esterno viene spostato oltre una soglia configurabile B nel quadrante in avanti A o all'indietro C e raggiunge la velocità massima pre-impostata senza ulteriori spostamenti. La soglia di commutazione del joystick può essere impostata dal fornitore. Se il joystick esterno viene riportato nella posizione neutra, la carrozzina rallenta fino a fermarsi.

## 4.7.2 Controllo della velocità massima

Il regolatore di velocità è suddiviso in dieci segmenti che rappresentano l'intervallo di velocità della carrozzina. Ogni segmento può essere visualizzato in uno dei tre colori disponibili.

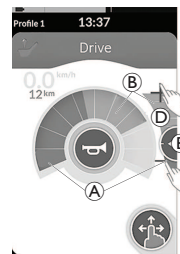


- La sezione verde A mostra l'intervallo di velocità determinato dal punto di regolazione E impostato sul dispositivo di scorrimento della velocità D.
- La sezione gialla B mostra l'intervallo della velocità massima preimpostata C, in base alla programmazione della scheda di guida.

- La sezione grigia F mostra che l'intervallo di velocità massima totale della carrozzina non viene raggiunto nella funzione di guida corrispondente.

Su ogni scheda di guida, è possibile controllare la velocità massima preimpostata in base alle proprie esigenze.

1.



Modalità Scorrimento e tocco	Modalità solo tocco
In modalità Scorrimento e tocco, far scorrere il punto di regolazione E verso l'alto o verso il basso.	In modalità solo tocco, toccare la parte superiore o la parte inferiore del dispositivo di scorrimento della velocità D. I simboli "più" e "meno" indicano dove toccare.

La proporzione delle sezioni verde A e giallo B sul regolatore di velocità e sul dispositivo di scorrimento della velocità corrispondono alla posizione del punto di regolazione E.



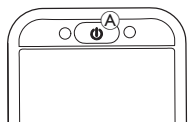
Appena si inizia a guidare la carrozzina, il dispositivo di scorrimento della velocità e il pulsante di navigazione scompaiono dal display. La velocità corrente viene visualizzata sul regolatore di velocità, se l'opzione è abilitata.



La visualizzazione tachimetro/contachilometri è una nuova funzionalità, introdotta per LiNX MR6.0, e sostituisce l'indicatore di velocità che avvolgeva il regolatore di velocità.

- Se il firmware e il file di configurazione sono entrambi successivi alla versione 5.1.10, quando l'opzione è abilitata viene visualizzato il nuovo tachimetro/contachilometri.
- Se il firmware e il file di configurazione sono entrambi precedenti alla versione 5.1.10, viene visualizzato l'indicatore di velocità precedente.
- Se il firmware è precedente alla versione 5.1.10 e il file di configurazione è precedente o uguale alla versione 5.1.10, l'indicatore di velocità non viene visualizzato.

## 4.8 Arresto di emergenza



1. Se viene premuto il tasto di accensione/spengimento (A) durante la guida, si verifica un arresto di emergenza. Dopo di che, il comando si spegne.

## 4.9 Modalità di guida bloccata

Le modalità di guida bloccata permettono di bloccare (o mantenere) una velocità di marcia avanti o di retromarcia che consenta all'utilizzatore di guidare senza dover effettuare continue richieste di guida.




### AVVISO!


Quando si effettua una richiesta di guida in marcia avanti o in retromarcia, la carrozzina si sposta in avanti o indietro a velocità costante e continua a spostarsi a questa velocità costante finché non si verifica una delle seguenti possibilità:

- viene premuto l'interruttore di arresto esterno (consultare la sezione *4.9.1 Interruttore di arresto esterno, pagina 44*),
- viene eseguito un arresto di emergenza (consultare la sezione *4.8 Arresto di emergenza, pagina 42*),
- viene ricevuta una richiesta opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia), oppure
- è scaduto il periodo di Timeout di blocco guida.









Per evitare situazioni potenzialmente pericolose, Invacare consiglia di acquisire dimestichezza con la modalità di guida bloccata, in particolare con le richieste di arresto della carrozzina.


 La richiesta del termine, menzionata nel presente manuale, indica che l'input dipende dal tipo di comando, ad esempio movimenti del joystick o richieste a soffio e succhio, fare riferimento a *4.20.6 Utilizzo del comando a testa a soffio e succhio*, pagina 91 per ulteriori informazioni su comando a testa a soffio e succhio.


 Per impostazione predefinita, la modalità di guida bloccata è predefinita in combinazione con un comando solo a soffio e succhio e con un comando a testa a soffio e succhio. Per tutti gli altri tipi di comandi, la modalità di guida bloccata non è impostata come predefinita, ma può essere attivata dal fornitore.



Il fornitore può assegnare una modalità di guida bloccata a ciascuna funzione di guida. Sono disponibili sei modalità di guida bloccata, indicate in basso a sinistra sulla scheda di guida attraverso i simboli mostrati nella tabella seguente.

 1 Step Up (Accelerazione 1)	 3 Step Up/Down (Accelerazione/rallentamento 3)
 3 Step Up (Accelerazione 1)	 5 Step Up/Down (Accelerazione/rallentamento 3)
 5 Step Up (Accelerazione 1)	 Cruise Control (Controllo della velocità di crociera)

 Il periodo di Timeout di blocco guida viene riavviato ogni volta che viene effettuata una richiesta di guida successiva.

 Il periodo di Timeout di blocco guida è impostato dal fornitore. Per modificare questo parametro, rivolgersi al proprio fornitore.

### Richiesta di svolta

La carrozzina può girare a sinistra o a destra in modalità di guida bloccata. Se viene effettuata una richiesta di svolta, la carrozzina rimane nella modalità di guida bloccata e risponde inoltre alla richiesta di svolta per la durata della richiesta di svolta stessa. Il periodo di Timeout di blocco guida viene riavviato ogni volta che viene effettuata una richiesta di svolta. Allo scadere del periodo di Timeout di blocco guida, la carrozzina si ferma.

### 4.9.1 Interruttore di arresto esterno

Per configurare il blocco guida su una carrozzina, è necessario che su di essa sia montato un interruttore di spegnimento esterno. Idealmente, l'interruttore di spegnimento esterno dovrebbe essere ben visibile e facilmente accessibile per garantire un elevato livello di sicurezza e protezione per l'utilizzatore.


#### Test dell'interruttore di arresto esterno

Il test dell'interruttore di arresto esterno verifica il corretto funzionamento dell'interruttore di arresto esterno. Il test viene eseguito una volta per ciclo di accensione e spegnimento, quando:

- la carrozzina viene accesa in modalità di guida bloccata, oppure
- una funzione della modalità di guida bloccata viene selezionata dopo una funzione di modalità non bloccata.



Il test dell'interruttore di arresto esterno è indicato da una sovrapposizione visualizzata sullo schermo.

1. Premere l'interruttore di arresto esterno per concludere il test.
-  La carrozzina non si muove finché il test dell'interruttore di arresto esterno non ha esito positivo.



## 4.9.2 1 Step Up (Accelerazione 1)



In questa modalità, una richiesta di guida singola (in marcia avanti o in retromarcia) causa l'accelerazione della carrozzina alla velocità massima di guida **A** della scheda di guida selezionata e il mantenimento di tale velocità per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.



### Accelerazione

1. Effettuare una richiesta di guida nella direzione desiderata (in marcia avanti o in retromarcia).
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La carrozzina accelera alla velocità massima di guida della scheda di guida selezionata.

### Decelerazione

Durante l'arresto, la velocità rallenta a zero a una delle due velocità (normale o ridotta), a seconda di come viene attivata la decelerazione (richiesta lunga o breve) e se la velocità più lenta opzionale è configurata dal fornitore.

### Velocità normale

1. Effettuare una richiesta lunga di guida per più di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) oppure premere l'interruttore di arresto esterno.

### Velocità ridotta

1. Effettuare una richiesta breve di guida per meno di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) oppure lasciar scadere il periodo di Timeout di blocco guida.

### Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di accelerazione prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, in modo che la velocità accelera fino alla massima velocità di guida della scheda di guida selezionata.

### 4.9.3 3 Step Up (Accelerazione 3)



In questa modalità, è possibile accelerare a una delle tre velocità fisse. Le velocità disponibili corrispondono al 33%, 67% e 100% della velocità massima preimpostata di marcia avanti o di retromarcia **A** della scheda di guida selezionata ed è previsto il mantenimento di tale velocità per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.

#### Accelerazione

1. Effettuare una richiesta di guida nella direzione desiderata (in marcia avanti o in retromarcia).
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La carrozzina accelera al 33% della velocità massima di guida.
3. Per accelerare alla velocità fissa successiva, effettuare una richiesta di marcia avanti quando si guida in marcia avanti o una richiesta di retromarcia quando si guida in retromarcia.
4. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.

#### Decelerazione

Durante l'arresto, la velocità rallenta a zero a una delle due velocità (normale o ridotta), a seconda di come viene attivata la decelerazione (richiesta lunga o breve) e se la velocità più lenta opzionale è configurata dal fornitore.

#### Velocità normale

1. Effettuare una richiesta lunga di guida per più di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) oppure premere l'interruttore di arresto esterno.

#### Velocità ridotta

1. Effettuare una richiesta breve di guida per meno di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) oppure lasciar scadere il periodo di Timeout di blocco guida.


#### Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di guida per accelerare prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, in modo che la velocità aumenti alla velocità fissa più elevata più prossima.

#### 4.9.4 5 Step Up (Accelerazione 5)



In questa modalità, è possibile accelerare a una delle cinque velocità fisse. Le velocità disponibili corrispondono al 20%, 40%, 60%, 80% e 100% della velocità massima preimpostata di marcia avanti o di retromarcia  della scheda di guida selezionata ed è previsto il mantenimento di tale velocità per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.

##### Accelerazione

1. Effettuare una richiesta di guida nella direzione desiderata (in marcia avanti o in retromarcia).
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La carrozzina accelera al 20% della velocità massima di guida.



3. Per accelerare alla velocità fissa successiva, effettuare una richiesta di marcia avanti quando si guida in marcia avanti o una richiesta di retromarcia quando si guida in retromarcia.
4. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.

##### Decelerazione

Durante l'arresto, la velocità rallenta a zero a una delle due velocità (normale o ridotta), a seconda di come viene attivata la decelerazione (richiesta lunga o breve) e se la velocità più lenta opzionale è configurata dal fornitore.

##### Velocità normale

1. Effettuare una richiesta lunga di guida per più di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) oppure premere l'interruttore di arresto esterno.

##### Velocità ridotta

1. Effettuare una richiesta breve di guida per meno di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) oppure lasciar scadere il periodo di Timeout di blocco guida.

##### Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di guida per accelerare prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, in modo che la velocità aumenti alla velocità fissa più elevata più prossima.

### 4.9.5 3 Step Up/Down (Accelerazione/rallentamento 3)



In questa modalità, è possibile accelerare o rallentare a una delle tre velocità fisse. Le velocità disponibili corrispondono al 33%, 67% e 100% della velocità massima preimpostata di marcia avanti o di retromarcia **A** della scheda di guida selezionata ed è previsto il mantenimento di tale velocità per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.

#### Accelerazione



1. Effettuare una richiesta di guida nella direzione desiderata (in marcia avanti o in retromarcia).
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La carrozzina accelera al 33% della velocità massima di guida.

3. Per accelerare alla velocità fissa superiore successiva, effettuare una richiesta di marcia avanti quando si guida in marcia avanti o una richiesta di retromarcia quando si guida in retromarcia. Per decelerare alla velocità fissa inferiore successiva, effettuare una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia.



La richiesta di guida nella direzione opposta deve essere rapida, meno di un secondo, altrimenti la carrozzina si ferma.

4. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.

#### Decelerazione

Durante l'arresto, la velocità rallenta a zero a una delle due velocità (normale o ridotta), a seconda di come viene attivata la decelerazione (richiesta lunga o breve) e se la velocità più lenta opzionale è configurata dal fornitore.

#### Velocità normale

1. Effettuare una richiesta lunga di guida per più di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) oppure premere l'interruttore di arresto esterno.

#### Velocità ridotta

1. Effettuare una richiesta breve di guida per meno di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) oppure lasciar scadere il periodo di Timeout di blocco guida.

#### Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di guida per accelerare prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, in modo che la velocità aumenti alla velocità fissa più elevata più prossima.

## 4.9.6 5 Step Up/Down (Accelerazione/rallentamento 5)



In questa modalità, è possibile accelerare o rallentare a una delle cinque velocità fisse. Le velocità disponibili corrispondono al 20%, 40%, 60%, 80% e 100% della velocità massima preimpostata di marcia avanti o di retromarcia **A** della scheda di guida selezionata ed è previsto il mantenimento di tale velocità per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.

### Accelerazione

1. Effettuare una richiesta di guida nella direzione desiderata (in marcia avanti o in retromarcia).
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La carrozzina accelera al 20% della velocità massima di guida.



3. Per accelerare alla velocità fissa superiore successiva, effettuare una richiesta di marcia avanti quando si guida in marcia avanti o una richiesta di retromarcia quando si guida in retromarcia. Per decelerare alla velocità fissa inferiore successiva, effettuare una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia.



La richiesta di guida nella direzione opposta deve essere rapida, meno di un secondo, altrimenti la carrozzina si ferma.

4. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.

### Decelerazione

Durante l'arresto, la velocità rallenta a zero a una delle due velocità (normale o ridotta), a seconda di come viene attivata la decelerazione (richiesta lunga o breve) e se la velocità più lenta opzionale è configurata dal fornitore.

#### Velocità normale

1. Effettuare una richiesta lunga di guida per più di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) oppure premere l'interruttore di arresto esterno.

#### Velocità ridotta

1. Effettuare una richiesta breve di guida per meno di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) oppure lasciar scadere il periodo di Timeout di blocco guida.

### Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di guida per accelerare prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, in modo che la velocità aumenti alla velocità fissa più elevata più prossima.

## 4.9.7 Cruise Control (Controllo della velocità di crociera)



In questa modalità, non sono previste velocità fisse e l'utilizzatore può scegliere personalmente la velocità bloccata e mantenerla per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.

### Accelerazione/Decelerazione

1. Effettuare e mantenere la richiesta di guida in una direzione (avanti o indietro) finché la carrozzina accelera alla velocità desiderata.
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La velocità della carrozzina viene mantenuta costante.



3. Se non viene raggiunta la velocità massima di guida (A), effettuare e mantenere nuovamente la richiesta di guida nella stessa direzione.
4. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.
5. Per ridurre la velocità, effettuare una richiesta di guida nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia).
6. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.

### Arresto

Oltre a utilizzare un arresto di emergenza o un input di controllo configurato per un arresto, esistono diversi modi per arrestare la carrozzina elettrica.

1. Effettuare due brevi richieste di guida breve (meno di un secondo) nella stessa direzione per fermarsi a un normale tasso di decelerazione.
2. Effettuare e mantenere la richiesta di guida in direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) fino a quando la carrozzina elettrica si ferma. Quando si decelera in questa modalità, la velocità rallenta alla velocità determinata dal fornitore.

### Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di guida per accelerare prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, quindi la velocità aumenta fino al momento in cui la richiesta viene interrotta.

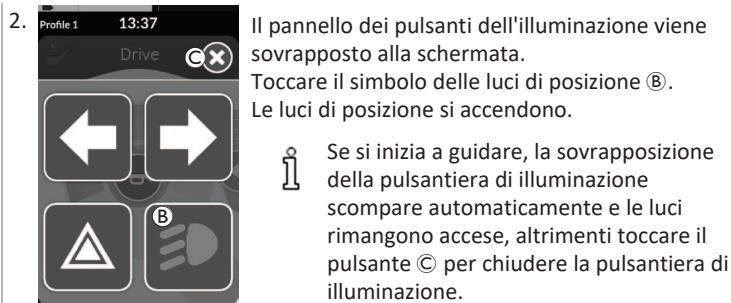
## 4.10 Utilizzo delle funzioni di illuminazione e del clacson

### 4.10.1 Utilizzo delle luci di posizione



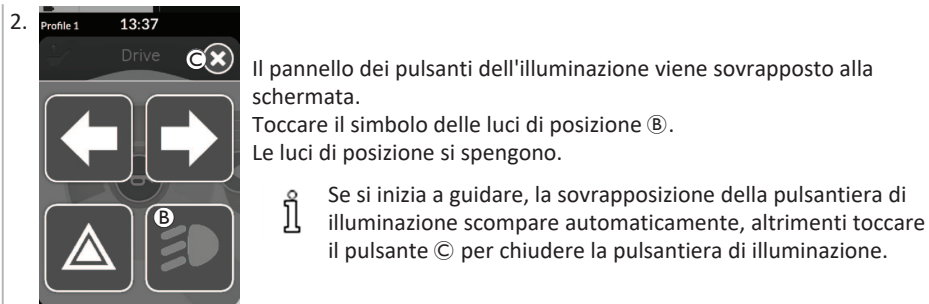
Se si guida all'esterno, accendere le luci di posizione in condizioni di scarsa visibilità o oscurità.  
Per azionare le luci di posizione, è necessario arrestare la carrozzina elettrica.

#### Accensione delle luci di posizione




La spia delle luci di posizione si illumina sul quadro dell'illuminazione.

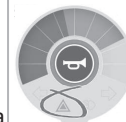
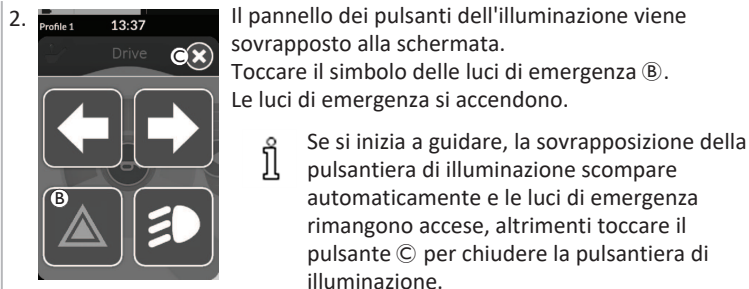
#### Spegnimento delle luci di posizione




## 4.10.2 Utilizzo delle luci di emergenza

 Per azionare le luci di emergenza, è necessario arrestare la carrozzina elettrica.

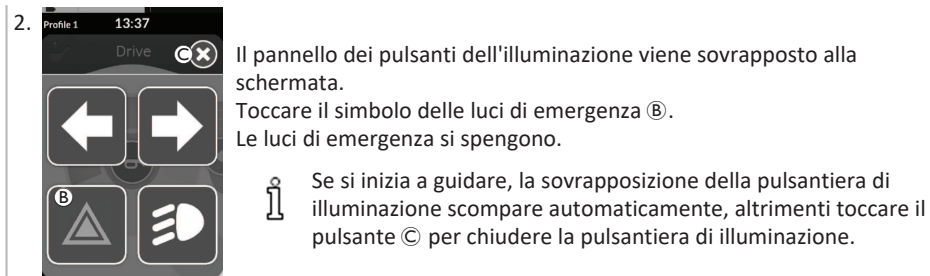
### Accensione delle luci di emergenza



La spia delle luci di emergenza si illumina sul quadro dell'illuminazione.


 Se si inizia a guidare, la sovrapposizione della pulsantiera di illuminazione scompare automaticamente e le luci di emergenza rimangono accese, altrimenti toccare il pulsante (C) per chiudere la pulsantiera di illuminazione.

### Spegnimento delle luci di emergenza





### 4.10.3 Utilizzo degli indicatori di direzione

 Per azionare gli indicatori di direzione, è necessario arrestare la carrozzina elettrica.

#### Accensione degli indicatori di direzione

1.



Toccare il pulsante di controllo dell'illuminazione **A**.

2.



Il pannello dei pulsanti dell'illuminazione viene sovrapposto alla schermata. Toccare il simbolo dell'indicatore di direzione sinistro **B** o il simbolo dell'indicatore di direzione destro **C**. Si accende l'indicatore di direzione sinistro o destro.



Se si inizia a guidare, la sovrapposizione della pulsantiera di illuminazione scompare automaticamente, altrimenti toccare il pulsante **C** per chiudere la pulsantiera di illuminazione. Gli indicatori di direzione si spengono automaticamente dopo più di dieci secondi.



La spia dell'indicatore di direzione sinistro o destro si illumina sul quadro dell'illuminazione.

#### Spegnimento degli indicatori di direzione

1.



Toccare il pulsante di controllo dell'illuminazione **A**.

2.



Il pannello dei pulsanti dell'illuminazione viene sovrapposto alla schermata.

Toccare il simbolo dell'indicatore di direzione sinistro **B** o il simbolo dell'indicatore di direzione destro **C**. Si spegne l'indicatore di direzione sinistro o destro.



Se si inizia a guidare, la sovrapposizione della pulsantiera di illuminazione scompare automaticamente, altrimenti toccare il pulsante **C** per chiudere la pulsantiera di illuminazione.

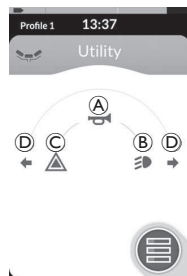
#### 4.10.4 Utilizzo dell'avvisatore acustico



1. Toccare il pulsante dell'avvisatore acustico **A** per azionare l'avvisatore acustico. L'avvisatore acustico emette un suono finché si continua a toccare il pulsante.


#### 4.11 Attivazione delle funzioni di illuminazione e del clacson tramite la scheda funzionale delle utility.

Tramite una scheda funzionale delle utility è possibile attivare le funzioni di illuminazione e del clacson mediante un input esterno. La scheda funzionale delle utility fa parte di uno o più profili e può essere attivata come una scheda funzionale di guida o di seduta.



1. Attivare la scheda funzionale delle utility.
2. Effettuare una richiesta in base alla lista seguente.

- Per suonare il clacson, effettuare una richiesta di marcia avanti **A**.
- Per accendere/spengere le luci di posizione, effettuare una richiesta breve di svolta a destra **B**.
- Per accendere/spengere le luci di emergenza, effettuare una richiesta breve di svolta a sinistra **C**.
- Per accendere/spengere l'indicatore di direzione sinistro o destro, effettuare una richiesta lunga di svolta a sinistra o a destra **D**. Un richiesta breve permette di spegnerli.

 Gli indicatori di direzione si spengono automaticamente dopo dieci secondi. Attivare una scheda funzionale di guida per guidare normalmente mentre le luci di posizione e di emergenza rimangono accese.

## 4.12 Bloccaggio/sbloccaggio del comando

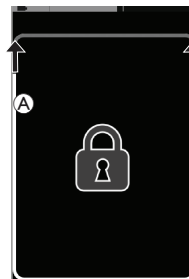
La funzione di bloccaggio è disattivata per impostazione predefinita. Per cambiare configurazione, rivolgersi al proprio fornitore. Se la funzione è attivata, il sistema può essere bloccato/sbloccato utilizzando la sequenza descritta di seguito.

### Bloccaggio del comando




1. Premere la chiave di accensione/spengimento per più di tre secondi finché non viene visualizzato un lucchetto chiuso sovrapposto.
2. Il comando si spegne.  
All'accensione del comando, viene visualizzato il lucchetto chiuso sovrapposto.

### Sbloccaggio del comando



1. Premere il tasto di accensione/spengimento.
2. Toccare il display bloccato fino alla comparsa di una cornice bianca completa intorno alla schermata di blocco **A**.
3. Il display a sfioramento viene sbloccato e può essere utilizzato di nuovo.

 Se non si applica la sequenza di sbloccaggio oppure si preme di nuovo la chiave di accensione/spengimento prima del completamento della sequenza di sbloccaggio, il sistema torna allo stato bloccato e si spegne.

## 4.13 Modalità di riposo

La modalità di riposo fornisce un ambiente (o stato) in cui l'input primario è disabilitato, ma gli input di controllo possono ancora essere attivati. Quando si è in questa modalità è possibile eseguire altre attività con la certezza che eventuali richieste successive, intenzionali o accidentali, dall'input primario non comportano un'azione di guida o di seduta.



La modalità di riposo è indicata dalla schermata di riposo.

Il riposo può essere inserito automaticamente dopo un periodo di inattività dell'utilizzatore (timeout) o manualmente tramite un input di controllo (CI).

Per riprendere il funzionamento normale, è possibile uscire dalla modalità di riposo tramite un input di controllo. Questo input di controllo può essere configurato per tornare alla funzione o al menu prima di entrare in modalità REST (Riposo) o l'input di controllo può essere configurato per attivare o disattivare le funzioni utilizzatori, la navigazione dei menu o il menu delle impostazioni.

<b>Funzione Utilizzatore</b>	Accedere alla modalità <b>Riposo</b> dalla funzione di guida o di seduta tramite il timeout. →	<b>Riposo</b>		<b>Standby</b>
	Accedere alla modalità di <b>Riposo</b> da qualsiasi <b>funzione dell'utilizzatore</b> tramite CI. →			
	Uscire dalla modalità <b>Riposo</b> tramite CI configurato per accedere alle <b>funzioni dell'utilizzatore</b> . ←			
Uscire dalla modalità <b>Riposo</b> tramite CI appositamente configurato per uscire dalla modalità <b>Riposo</b> e tornare alla posizione prima di accedere alla modalità di <b>Riposo</b> . Y	Accedere alla modalità <b>Standby</b> dalla modalità <b>Riposo</b> tramite timeout. →			
<b>Navigazione indiretta</b>	Accedere alla modalità <b>Riposo</b> dalla <b>Navigazione indiretta</b> tramite timeout. →			
	Accedere alla modalità <b>Riposo</b> dalla <b>Navigazione indiretta</b> tramite CI. →			
	Uscire dalla modalità <b>Riposo</b> tramite CI configurato per accedere alla <b>Navigazione indiretta</b> . ←		È possibile uscire dalla modalità <b>Riposo</b> quando il sistema viene spento e poi riaccesso. ↓	
<b>Settings (Impostazioni)</b>	Uscire dalla modalità <b>Riposo</b> tramite CI configurato per accedere alle <b>Impostazioni</b> . ←			

## 4.14 Modalità standby

La modalità standby non è un'impostazione di fabbrica, ma può essere attivata dal fornitore. Se questo parametro è attivato, il sistema passa alla modalità standby dopo un periodo di tempo in cui l'utilizzatore non esegue alcuna attività. Tale periodo di tempo può essere impostato dal fornitore.

Prima di passare alla modalità standby, il sistema entra in un periodo di transizione. Durante il periodo di transizione, la luminosità del display a sfioramento e di tutti gli indicatori si attenua progressivamente fino allo spegnimento.

Durante questo periodo di transizione, la modalità standby può essere interrotta impartendo un qualsiasi input tramite movimento del joystick, pressione della chiave di accensione/spegnimento o tocco del display a sfioramento.

Per riattivare il sistema dalla modalità standby, spostare il joystick o premere la chiave di accensione/spegnimento, se questo parametro è stato attivato dal fornitore.

## 4.15 Utilizzo delle funzioni di seduta azionate elettricamente

Le funzioni di seduta azionate elettricamente, come i portapedana elevabili elettrici o la reclinazione elettrica, vengono eseguite nel modo descritto di seguito.

### 4.15.1 Tramite le schede di seduta

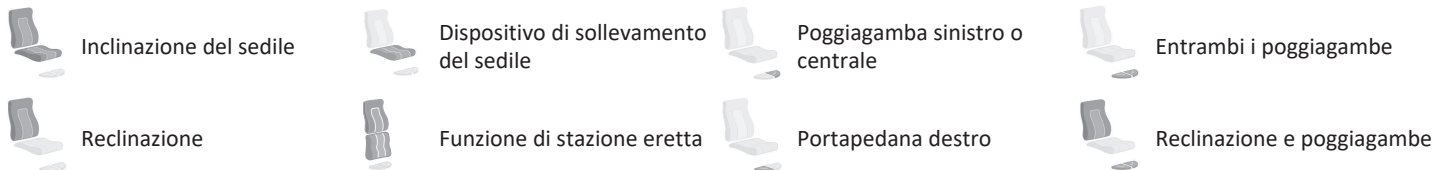


Per impostazione predefinita, ogni scheda di seduta mostra una singola funzione di seduta azionata elettricamente. Le diverse configurazioni sono elencate di seguito. Per cambiare configurazione, rivolgersi al proprio fornitore. Selezionare la scheda di seduta con la funzione di seduta che si desidera azionare, consultare *4.3 Selezione delle funzioni, pagina 27*.



1. Effettuare una richiesta di marcia avanti o di retromarcia per azionare la funzione di seduta. Quando si attiva un movimento, il pulsante di navigazione scompare (A), viene visualizzata la direzione attiva del movimento (B), l'altra diventa inattiva (C) e sulla barra di stato viene visualizzata l'icona di guida bloccata (D). Il movimento viene disattivato non appena si rilascia la richiesta o quando il movimento raggiunge il proprio fincorsa.

### Simboli visualizzati e i loro significati

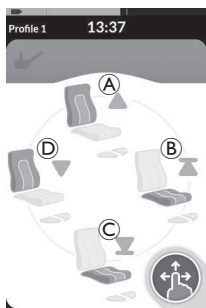


## Altre configurazioni



Le schede funzionali visualizzate sono esclusivamente esempi di configurazione.

### • Configurazione a quattro quadranti



- Ⓐ Reclinazione verso l'alto  
Sollevamento del  
dispositivo di sollevamento  
del sedile
- Ⓑ Abbassamento del  
dispositivo di sollevamento  
del sedile
- Ⓒ Reclinazione verso il basso
- Ⓓ

Tutti e quattro i quadranti vengono utilizzati per le funzioni di seduta azionate elettricamente.

1. Effettuare e mantenere una richiesta di marcia avanti Ⓐ, di retromarcia Ⓒ, di svolta a sinistra Ⓓ o di svolta a destra Ⓑ per azionare la funzione di seduta. Il movimento viene disattivato non appena si rilascia la richiesta o quando il movimento raggiunge il proprio finecorsa.

### • Configurazione bloccata

Una configurazione bloccata consente di azionare un movimento senza dover effettuare e mantenere continuamente una richiesta. Una configurazione bloccata può essere una singola funzione di seduta azionata elettricamente o una configurazione a quattro quadranti.




1. Effettuare una richiesta alla parte anteriore o posteriore di azionare la funzione di seduta.
2. Rilasciare la richiesta.  
Il movimento viene disattivato non appena si sposta nuovamente il joystick o quando il movimento raggiunge il proprio finecorsa.

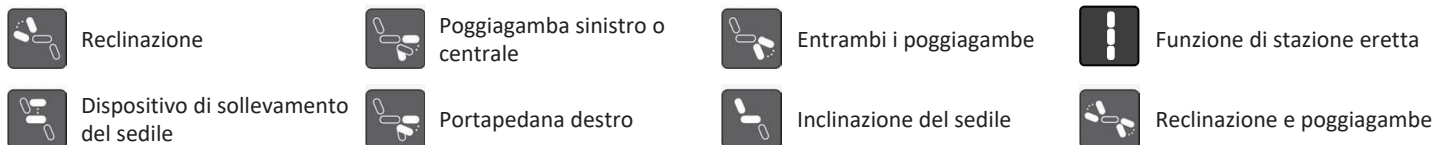


In una configurazione a quattro quadranti è possibile mischiare diverse operazioni di movimento, come mostrato nell'esempio.

## 4.15.2 Tramite interruttori esterni

 Non tutte le configurazioni e le combinazioni delle funzioni di seduta azionate elettricamente tramite interruttori esterni sono disponibili su tutti i prodotti.

Con un interruttore esterno, le funzioni di seduta possono essere controllate durante la guida senza l'utilizzo delle schede di seduta. Quando la funzione di seduta viene attivata senza una scheda di seduta, sul display a sfioramento viene visualizzata una piccola sovrapposizione che informa l'utilizzatore che la seduta è controllata dall'esterno. La sovrapposizione rimane visualizzata sul display a sfioramento per l'intera durata dell'operazione di seduta.

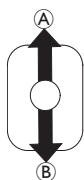


### Interruttori stereo

L'interruttore a levetta stereo/pulsante stereo consente il passaggio tra le funzioni di seduta azionate elettricamente per le seguenti configurazioni elettriche singole:

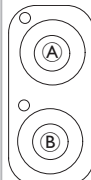
- Solo reclinazione
- Solo inclinazione del sedile
- Solo poggiagambe centrale (LNX)

#### Interruttore a levetta stereo



1. Assicurarsi che la carrozzina elettrica sia su una superficie piana e che sia accesa.
2. Spostare e mantenere l'interruttore a levetta verso l'alto **A** o verso il basso **B** per l'azionamento di una determinata funzione di seduta.  
La funzione di seduta è azionata finché viene spostato l'interruttore a levetta.

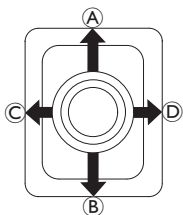
#### Interruttore a pulsante stereo



1. Assicurarsi che la carrozzina elettrica sia su una superficie piana e che sia accesa.
2. Premere e mantenere premuti il pulsante stereo **A** o **B** per l'azionamento di una determinata funzione di seduta. La funzione di seduta è azionata finché viene premuto il pulsante.



## Interruttore a levetta a 4 vie



1. Assicurarsi che la carrozzina elettrica sia su una superficie piana e che sia accesa.
2. Spostare e mantenere l'interruttore a levetta nella direzione di azionamento di una determinata funzione di seduta. La funzione di seduta è azionata finché viene spostato l'interruttore a levetta. Vedere le tabelle seguenti per le combinazioni di direzioni e funzioni di seduta azionate elettricamente.

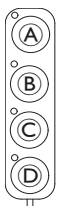


Le tabelle mostrano le impostazioni di fabbrica. Per la riprogrammazione, rivolgersi al proprio fornitore.

Inclinazione e reclinazione del sedile		Inclinazione elettrica del sedile e poggiatesta LNX		Reclinazione e poggiatesta LNX	
Ⓐ (avanti)	Inclinazione del sedile verso l'alto	Ⓐ (avanti)	Inclinazione del sedile verso l'alto	Ⓐ (avanti)	Reclinazione e LNX su
Ⓑ (indietro)	Inclinazione del sedile verso il basso	Ⓑ (indietro)	Inclinazione del sedile verso il basso	Ⓑ (indietro)	Reclinazione e LNX giù
Ⓒ (sinistra)	Reclinazione verso l'alto	Ⓒ (sinistra)	Sollevamento LNX	Ⓒ (sinistra)	Sollevamento LNX
Ⓓ (destra)	Reclinazione verso il basso	Ⓓ (destra)	Abbassamento LNX	Ⓓ (destra)	Abbassamento LNX

Inclinazione del sedile e dispositivo di sollevamento del sedile		Entrambi i poggiatesta		Funzione di stazione eretta e dispositivo di sollevamento del sedile	
Ⓐ (avanti)	Inclinazione del sedile verso l'alto	Ⓐ (avanti)	Poggiatesta sinistro su	Ⓐ (avanti)	Funzione di stazione eretta su
Ⓑ (indietro)	Inclinazione del sedile verso il basso	Ⓑ (indietro)	Poggiatesta sinistro giù	Ⓑ (indietro)	Funzione di stazione eretta giù
Ⓒ (sinistra)	Sollevamento del dispositivo di sollevamento del sedile	Ⓒ (sinistra)	Poggiatesta destro su	Ⓒ (sinistra)	Sollevamento del dispositivo di sollevamento del sedile
Ⓓ (destra)	Abbassamento del dispositivo di sollevamento del sedile	Ⓓ (destra)	Poggiatesta destro giù	Ⓓ (destra)	Abbassamento del dispositivo di sollevamento del sedile

## Pulsante a 4 vie



1. Assicurarsi che la carrozzina elettrica sia su una superficie piana e che sia accesa.
2. Premere e mantenere premuto il pulsante per l'azionamento di una determinata funzione di seduta.  
La funzione di seduta è azionata finché viene premuto il pulsante.  
Vedere le tabelle seguenti per le combinazioni di pulsanti e funzioni di seduta azionate elettricamente.

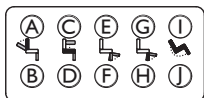


Le tabelle mostrano le impostazioni di fabbrica. Per la riprogrammazione, rivolgersi al proprio fornitore.



Inclinazione e reclinazione del sedile		Inclinazione elettrica del sedile e poggia gamba LNX		Reclinazione e poggia gamba LNX	
Ⓐ	Inclinazione del sedile verso l'alto	Ⓐ	Inclinazione del sedile verso l'alto	Ⓐ	Reclinazione e LNX su
Ⓑ	Inclinazione del sedile verso il basso	Ⓑ	Inclinazione del sedile verso il basso	Ⓑ	Reclinazione e LNX giù
Ⓒ	Reclinazione verso l'alto	Ⓒ	Sollevamento LNX	Ⓒ	Sollevamento LNX
Ⓓ	Reclinazione verso il basso	Ⓓ	Abbassamento LNX	Ⓓ	Abbassamento LNX

Inclinazione del sedile e dispositivo di sollevamento del sedile		Entrambi i portapedana		Funzione di stazione eretta e dispositivo di sollevamento del sedile	
Ⓐ	Inclinazione del sedile verso l'alto	Ⓐ	Poggia gamba sinistro su	Ⓐ	Funzione di stazione eretta su
Ⓑ	Inclinazione del sedile verso il basso	Ⓑ	Poggia gamba sinistro giù	Ⓑ	Funzione di stazione eretta giù
Ⓒ	Sollevamento del dispositivo di sollevamento del sedile	Ⓒ	Poggia gamba destro su	Ⓒ	Sollevamento del dispositivo di sollevamento del sedile
Ⓓ	Abbassamento del dispositivo di sollevamento del sedile	Ⓓ	Poggia gamba destro giù	Ⓓ	Abbassamento del dispositivo di sollevamento del sedile

## Interruttore a 10 vie




1. Assicurarsi che la carrozzina elettrica sia su una superficie piana e che sia accesa.
2. Premere e mantenere premuto il pulsante per l'azionamento di una determinata funzione di seduta.  
La funzione di seduta è azionata finché viene premuto il pulsante.

  Se per la carrozzina elettrica la funzione di stazione eretta è disponibile, i pulsanti **G** e **H** sono usati per attivare la funzione di stazione eretta.

- |                                      |  |  |   |   |
|--------------------------------------|--|--|---|---|
| <b>A</b> Reclinazione verso il basso | <b>C</b> Sollevamento del dispositivo di sollevamento del sedile | <b>E</b> Poggiagamba sinistro o centrale su  | <b>G</b> Poggiagamba destro su/<br>Funzione di stazione eretta su   | <b>I</b> Inclinazione del sedile verso l'alto   |
| <b>B</b> Reclinazione verso l'alto   | <b>D</b> Abbassamento del dispositivo di sollevamento del sedile | <b>F</b> Poggiagamba sinistro o centrale giù | <b>H</b> Poggiagamba destro giù/<br>Funzione di stazione eretta giù | <b>J</b> Inclinazione del sedile verso il basso |

### 4.15.3 Riduzione della velocità e funzione di seduta bloccata

 La riduzione della velocità e la funzione di seduta bloccata menzionate non sono presenti su tutti i modelli di carrozzine Invacare.

#### Funzione di guida bloccata

- **Blocco dell'azionamento**

Il limite blocco azionamento (DLO) è una funzione che impedisce alla carrozzina di essere guidata quando l'inclinazione o la reclinazione del sedile si trovano oltre l'angolo di inclinazione totale sicura predeterminato. L'inclinazione totale può essere una qualsiasi combinazione dell'inclinazione, della reclinazione del sedile e/o della superficie. Per la maggior parte dei modelli di carrozzina Invacare, il blocco dell'azionamento risponde solo quando si regolano gli angoli in posizione di arresto. AVIVA RX fa eccezione: anche il blocco dell'azionamento risponde durante la guida.



Di conseguenza, nella barra di stato viene visualizzata un'icona. Questo indicatore rimane attivo finché non si disattiva il blocco di azionamento regolando l'inclinazione del sedile e dello schienale.

- **Riduzione della velocità**

Se il dispositivo di sollevamento o l'inclinazione del sedile è stato regolato oltre un determinato punto, il sistema elettronico di guida riduce notevolmente la velocità della carrozzina. Se è stata attivata la riduzione della velocità, la modalità di guida può essere utilizzata solo per effettuare movimenti a velocità ridotta e non per i normali spostamenti. Per guidare normalmente, regolare il dispositivo di sollevamento o l'inclinazione del sedile finché non si disattiva nuovamente la riduzione della velocità.



La riduzione della velocità è visualizzata sul display. Se il dispositivo di sollevamento del sedile o l'inclinazione del sedile viene sollevato oltre un determinato punto, nella barra di stato viene visualizzata l'icona di cui sopra. Questo indicatore rimane attivo finché non si disattiva nuovamente la riduzione della velocità abbassando il dispositivo di sollevamento.

## Funzione di seduta bloccata

- **Limite di inclinazione**



L'interruttore del limite massimo di inclinazione è una funzione che impedisce che l'inclinazione o la reclinazione del sedile si estenda oltre un angolo massimo preimpostato quando il dispositivo di sollevamento del sedile viene sollevato oltre un determinato punto. Il sistema elettronico di guida si arresta automaticamente, sulla scheda di seduta viene visualizzato un punto esclamativo grigio e l'inclinazione o la reclinazione all'indietro vengono bloccate (A).



Di conseguenza, sulla barra di stato viene visualizzata un'icona con un sedile e un punto esclamativo. Questo indicatore rimane attivo finché non si disattiva il limite di inclinazione abbassando il dispositivo di sollevamento.

- **Blocco del dispositivo di sollevamento del sedile**



Il sistema elettronico di guida è dotato di un sensore di blocco per evitare che il dispositivo di sollevamento venga sollevato oltre un determinato punto quando l'inclinazione o la reclinazione del sedile è regolata oltre un determinato punto. Il sistema elettronico di guida si arresta automaticamente, sulla scheda di seduta viene visualizzato un punto esclamativo grigio e l'estensione viene bloccata (A).



Di conseguenza, sulla barra di stato viene visualizzata un'icona con un sedile e un punto esclamativo. Questo indicatore rimane attivo finché non si disattiva il blocco del dispositivo di sollevamento del sedile sollevando l'inclinazione o la reclinazione del sedile.

## 4.16 Configurazione delle schede di connettività

Le schede di connettività permettono di comunicare con dispositivi esterni. Le funzioni di connettività supportate dal comando sono una funzione di spostamento del mouse e un interruttore di controllo. Queste funzioni sono disattivate per impostazione predefinita. Per attivare le schede di connettività, contattare il fornitore.

La funzione di spostamento del mouse consente di controllare il cursore sullo schermo di un computer o di un portatile tramite l'input dell'utilizzatore sulla carrozzina, per esempio il joystick sul modulo di comando o joystick esterni. Al momento, per utilizzare la funzione di spostamento del mouse è necessario un funzionamento a quattro quadranti.

La funzione dell'interruttore di comando è una funzione di accessibilità che permette di navigare e selezionare elementi sul dispositivo portatile (Android e iOS) utilizzando il joystick del comando o il touchscreen.

## 4.16.1 Sistema di associazione LiNX

### Associazione con il dispositivo dell'utilizzatore

Per associare il sistema LiNX a un dispositivo dell'utilizzatore (PC, computer portatile o dispositivo portatile), aprire il menu delle impostazioni di connettività.

- 

1. Premere a lungo il pulsante di navigazione (A).
- 

2. Si apre la schermata di visualizzazione dello stato. Aprire il menu Settings (Impostazioni) (B).
- 

3. Si apre il menu Settings (Impostazioni). Aprire le impostazioni Connectivity (Connettività) (C).
- 


4. Si apre il menu delle impostazioni di connettività. Questo menu è suddiviso in due sezioni:

(D) Funzioni (E) Dispositivi associati

Toccare il pulsante **Pair New Device** (Associa nuovo dispositivo) (F) in fondo al menu.
- 


5. Sul touchscreen viene visualizzata la chiave di accesso per l'associazione con il nome del dispositivo LiNX da associare, in questo esempio REM-J16130951.

### Associazione del sistema LiNX a un dispositivo portatile

 Eseguire subito questa operazione del processo di associazione sul comando. In caso contrario, si verificherà un timeout.

Consultare il manuale d'uso del dispositivo portatile per informazioni sulla procedura per stabilire una connessione Bluetooth con il comando.

## Associazione del sistema LiNX a un PC o a un computer portatile

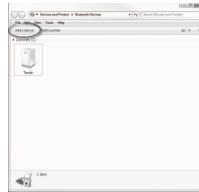
 Eseguire subito questa operazione del processo di associazione sul comando. In caso contrario, si verificherà un timeout.

1. Aprire la finestra di dialogo **Devices and Printers** (Dispositivi e stampanti) sul proprio PC o portatile Windows.

È possibile effettuare questa operazione in diversi modi:

- Start → Devices and Printers (Dispositivi e stampanti);
- Start → Control Panel (Pannello di controllo) → Devices and Printers (Dispositivi e stampanti),
- Area di notifica della barra delle applicazioni → fare clic sull'icona Bluetooth Device (Dispositivo Bluetooth)

2.



Nella finestra di dialogo **Devices and Printers** (Dispositivi e stampanti), fare clic sul pulsante **Add a device** (Aggiungi dispositivo).

3.



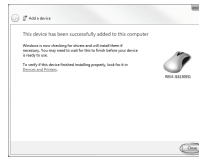
Vengono visualizzati tutti i dispositivi disponibili. Individuare il nome del dispositivo LiNX visualizzato sul touchscreen (REM-J16130951) e selezionarlo. Fare clic sul pulsante **Next** (Avanti).

4.



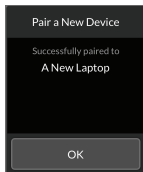
Attendere la connessione del dispositivo.  
Fare clic su **Next** (Avanti) non appena il dispositivo è connesso.

5.

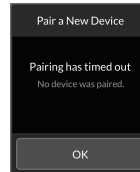


Fare clic sul pulsante **Close** (Chiudi) per terminare l'operazione **Add a device** (Aggiungi dispositivo).

6.



Se il dispositivo è stato associato correttamente, sul modulo di comando viene visualizzata una schermata di conferma. Toccare il pulsante **OK** per continuare.



Se entro il periodo di timeout impostato non viene associato alcun dispositivo, viene visualizzato il messaggio "No device was paired" (Nessun dispositivo associato). Toccare il pulsante **OK** per continuare.




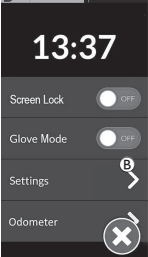


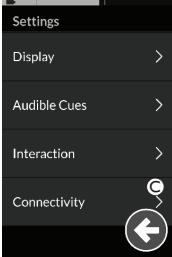
Il sistema LiNX consente di abbinare fino a dieci dispositivi alla volta. Se è stato raggiunto tale limite ed è necessario aggiungere altri dispositivi, si consiglia di rimuovere alcuni dispositivi già associati; consultare la sezione 4.17.2 *Utilizzo della funzione di spostamento del mouse*, pagina 76.

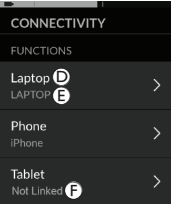
#### 4.16.2 Connessione della scheda di connettività al dispositivo dell'utilizzatore

Le schede di connettività devono essere collegate a un dispositivo associato. Per collegare una scheda di connettività a un dispositivo, aprire il menu delle impostazioni connettività.

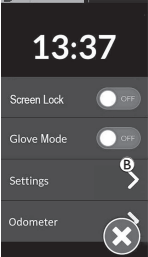
- 

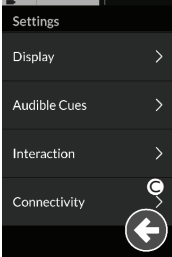
1. Premere a lungo il pulsante di navigazione **A**.
- 

2. Si apre la schermata di visualizzazione dello stato. Aprire il menu Settings (Impostazioni) **B**.
- 

3. Si apre il menu Settings (Impostazioni). Aprire le impostazioni Connectivity (Connettività) **C**.
- 

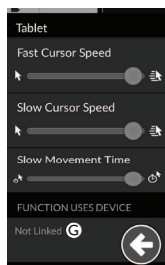
4. I nomi delle schede di connettività vengono visualizzati nella sezione **Functions** (Funzioni).

  - D** Nome della funzione
  - E** Dispositivo collegato
  - F** Nessun dispositivo collegato
- 

5. Toccare la voce del menu appropriata per collegare la scheda di connettività con un dispositivo associato.
- 

6. Se si utilizza una scheda della funzione di spostamento del mouse, le impostazioni di velocità del cursore vengono visualizzate in alto. Scorrere in basso fino alla sezione **Function Uses Device** (Dispositivo utilizzato dalla funzione).

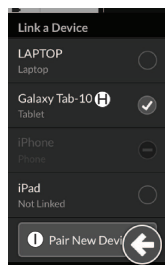
7.



Toccare il pulsante **Not Linked** (Non collegato)



8.



Selezionare uno dei dispositivi associati nell'elenco (H), oppure toccare il pulsante **Pair New Device** (Associa nuovo dispositivo) (I) per associare un nuovo dispositivo. Il dispositivo attualmente attivo viene identificato da una spunta verde.

### 4.16.3 Connessione del sistema LiNX a dispositivi

Per connettere un dispositivo, selezionare la scheda di connettività appropriata da un profilo. Se la funzione di connettività è stata associata a un dispositivo e il dispositivo deve essere collegato alla funzione, la connessione del dispositivo avviene tramite Bluetooth.

L'indicatore di stato Bluetooth mostra lo stato della connessione Bluetooth tra il sistema LiNX e il dispositivo dell'utilizzatore:

- disconnesso,



- connessione in corso

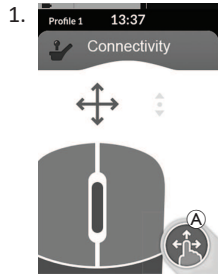


- o connesso.

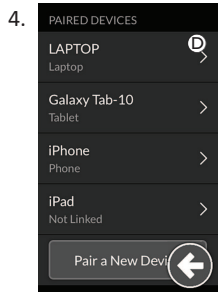


Se non viene stabilita la connessione Bluetooth, lo stato torna disconnesso.

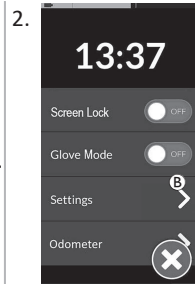
#### 4.16.4 Rimozione dei dispositivi associati



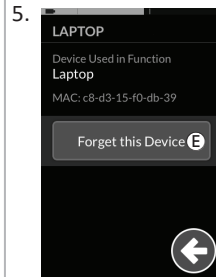
Premere a lungo il pulsante di navigazione (A).



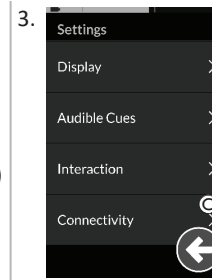
Selezionare il dispositivo associato nella sezione **Paired Devices** (Dispositivi associati), ad es. Laptop (Portatile) (D).



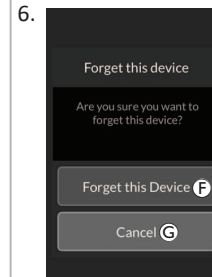
Si apre la schermata di visualizzazione dello stato. Aprire il menu Settings (Impostazioni) (B).



Controllare i dettagli nella schermata successiva e toccare il pulsante **Forget this Device** (Dimentica dispositivo) (E).



Si apre il menu Settings (Impostazioni). Aprire le impostazioni Connectivity (Connettività) (C).



Per annullare l'operazione di rimozione, toccare nuovamente il pulsante **Forget this Device** (Dimentica dispositivo) (F) o il pulsante **Cancel** (Annulla) (G).

#### 4.16.5 Selezione di una scheda di connettività

Per ulteriori informazioni sulla selezione delle schede di connettività per l'utilizzatore, consultare le sezioni *4.4 Utilizzo della navigazione diretta, pagina 27* o *4.5 Utilizzo della navigazione indiretta, pagina 29*.



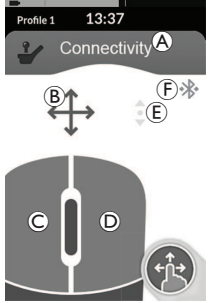



Se una scheda di connettività del profilo non è stata configurata in modo completo o presenta un errore, viene classificata come inutilizzabile.

Vi sono diversi motivi per cui una scheda di connettività può essere inutilizzabile. Tra questi:

- input principale della funzione mancante,
- errori hardware del modulo Bluetooth,
- nessun dispositivo collegato o
- Bluetooth non attivato.

Per gli ultimi due motivi, la scheda può essere selezionata poiché questi verranno corretti successivamente.

## 4.17 Funzione di spostamento del mouse

	(A)	Nome della scheda di connettività	Il nome può essere utilizzato per identificare in modo univoco la funzione della scheda.		
	(B)	Indicatore di spostamento del mouse		L'indicatore di spostamento del mouse passa da grigio a blu quando è attivo, cioè quando l'input dell'utilizzatore controlla il cursore del dispositivo collegato.	
	(C)	Pulsante sinistro del mouse	Toccare i pulsanti sinistro e destro del mouse visualizzato sul touchscreen per fare clic con i pulsanti sinistro e destro del mouse.		
	(D)	Pulsante destro del mouse			
	(E)	Indicatore di scorrimento		L'indicatore di scorrimento passa da grigio a blu quando è attivo, cioè quando l'input dell'utilizzatore controlla lo scorrimento del dispositivo collegato.	
	(F)	Stato della connessione Bluetooth		L'indicatore di stato Bluetooth mostra lo stato della connessione Bluetooth tra il sistema LiNX e il dispositivo dell'utilizzatore: <ul style="list-style-type: none"> <li>• disconnesso</li> <li>• connessione in corso</li> <li>• connesso</li> </ul>	

### 4.17.1 Configurazione di una funzione di spostamento del mouse

La seguente procedura di configurazione presuppone che le schede di connettività siano disponibili e selezionabili in uno o più profili e che le schede di connettività garantiscano le funzioni di spostamento del mouse. Si presuppone inoltre che il PC o il portatile al quale deve collegarsi il sistema LiNX disponga di una connessione Bluetooth attiva.

Per utilizzare una funzione di spostamento del mouse:

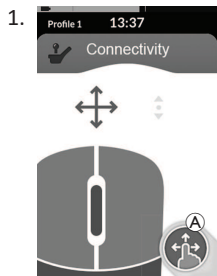
1. il sistema LiNX deve essere associato (tramite Bluetooth) a un dispositivo dell'utilizzatore; e
2. la scheda di connettività deve essere collegata al dispositivo associato.

La procedura di configurazione può essere eseguita in qualsiasi ordine e include i seguenti passaggi:

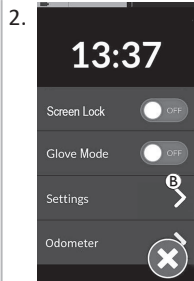
- 
- selezione di una scheda di connettività,
  - associazione del sistema LiNX a un dispositivo dell'utilizzatore
  - collegamento della scheda di connettività al dispositivo dell'utilizzatore e
  - configurazione della funzione di spostamento del mouse (velocità del cursore).

### Configurazione della funzione di spostamento del mouse (velocità del cursore)

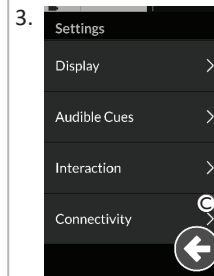
L'impostazione della velocità del cursore è disponibile nel menu della funzione di connettività.



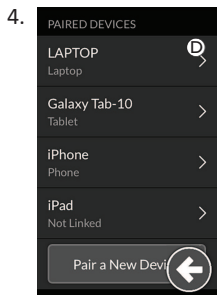
1. Premere a lungo il pulsante di navigazione **A**.



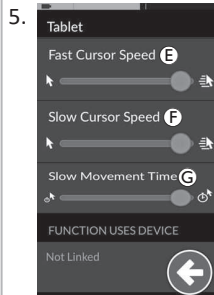
2. Si apre la schermata di visualizzazione dello stato. Aprire il menu Settings (Impostazioni) **B**.



3. Si apre il menu Settings (Impostazioni). Aprire le impostazioni Connectivity (Connettività) **C**.

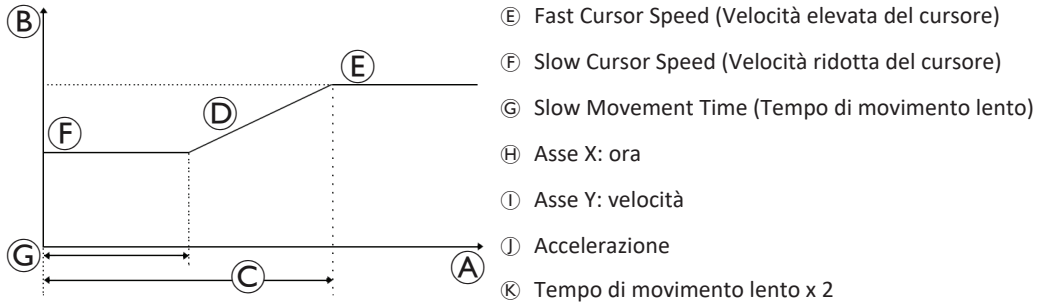


4. Aprire una funzione di connettività, ad es. **D**, per configurare le impostazioni del cursore.



5. Per ciascuna funzione di spostamento del mouse, è possibile configurare le seguenti impostazioni del cursore:

- Velocità elevata del cursore **E**
- Velocità ridotta del cursore **F**
- Tempo di movimento lento **G**



Velocità elevata del cursore ⑤ imposta la velocità di accelerazione del cursore del mouse ⑩ allo scadere di Slow Movement Time (Tempo di movimento lento) ⑦. Tuttavia, durante il tempo di movimento lento, il cursore del mouse si sposta alla velocità impostata dalla velocità ridotta del cursore ⑥. La velocità elevata del cursore è impostata in modo da consentire all'utente di spostare rapidamente il cursore su lunghe distanze. La velocità elevata del cursore deve essere impostata uguale o superiore alla velocità ridotta del cursore).

Velocità ridotta del cursore ⑥: imposta la velocità di spostamento del cursore del mouse durante lo spostamento iniziale. Il cursore mantiene questa velocità per la durata impostata da Tempo di movimento lento ⑦. La velocità ridotta del cursore è impostata in modo da consentire all'utente di spostare lentamente il cursore del mouse su brevi distanze, utile per la selezione di icone molto vicine tra loro sullo schermo. La velocità ridotta del cursore deve essere impostata uguale o inferiore alla velocità elevata del cursore ⑤.

Tempo di movimento lento ⑦: imposta il periodo di tempo durante il quale il mouse si sposta alla velocità ridotta del cursore ⑥ prima di accelerare alla velocità elevata del cursore ⑤. Il tempo di accelerazione tra la fine della velocità ridotta del cursore e l'inizio della velocità elevata del cursore è uguale al tempo definito da questa impostazione ⑫.

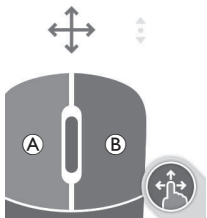
## 4.17.2 Utilizzo della funzione di spostamento del mouse

La seguente descrizione di funzionamento presuppone che sia stata impostata una scheda di connettività con funzione di spostamento del mouse, come descritto nella sezione *4.17.1 Configurazione di una funzione di spostamento del mouse, pagina 73*.

### Spostamento del cursore

Il cursore si sposta sul dispositivo dell'utilizzatore nella direzione associata all'input. La velocità del cursore è inizialmente lenta, ideale per movimenti piccoli o precisi, quindi aumenta dopo un breve periodo di tempo definito dall'impostazione Slow Movement Time (Tempo di movimento lento) per consentire lo spostamento del cursore su distanze maggiori in un intervallo di tempo minore. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni del cursore, consultare la sezione *4.17.1 Configurazione di una funzione di spostamento del mouse, pagina 73*.

### Fare clic con il pulsante destro o sinistro



1. Per fare clic con il pulsante destro o sinistro del mouse, toccare i pulsanti corrispondenti (A) o (B) sul touchscreen. Quando si tocca un pulsante, questo cambia colore da grigio a blu.

### Scorrimento

Il pulsante della modalità di scorrimento è un pulsante esterno, come un interruttore a uovo o un pulsante ausiliario.

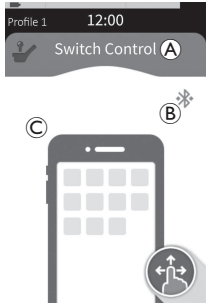


1. Tenere premuto il pulsante della modalità di scorrimento.
2. Utilizzare l'input dell'utilizzatore assegnato o gli input di controllo programmati per eseguire azioni di scorrimento verso l'alto e verso il basso.
3. Per interrompere lo scorrimento, rilasciare il pulsante della modalità di scorrimento.

### Scollegamento

Per interrompere l'utilizzo della funzione di spostamento del mouse, selezionare un'altra scheda funzionale da un profilo. Una volta che la scheda di connettività è stata disconnessa, si disconnette anche la connessione Bluetooth.



## 4.18 Comando dell'interruttore

	(A)	Nome della scheda di connettività	Il nome può essere utilizzato per identificare in modo univoco la funzione della scheda.	
	(B)	Stato della connessione Bluetooth		<p>L'indicatore di stato Bluetooth mostra lo stato della connessione Bluetooth tra il sistema LiNX e il dispositivo dell'utilizzatore:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• disconnesso</li> <li>• connessione in corso</li> <li>• connesso</li> </ul>
	(C)	Indicazione comando interruttore		<p>L'indicazione del comando dell'interruttore dipende dal fatto che il dispositivo sia connesso mediante Bluetooth e l'input del comando dell'interruttore sia attivo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• disconnesso</li> <li>• connesso</li> <li>• attivo</li> </ul>

### 4.18.1 Configurazione del comando dell'interruttore

La seguente procedura di configurazione presuppone che la scheda di connettività del comando di un interruttore sia disponibile e selezionabile in uno o più profili. Presuppone inoltre che il dispositivo dell'utilizzatore (iOS o Android) al quale deve collegarsi il sistema LiNX disponga di una connessione Bluetooth attiva.

Per utilizzare la funzione di comando dell'interruttore:

1. il sistema LiNX deve essere associato (tramite Bluetooth) a un dispositivo dell'utilizzatore; e
2. la scheda di connettività del comando dell'interruttore deve essere collegata al dispositivo associato.

Il processo di configurazione può essere eseguito in qualsiasi ordine ma includerà i seguenti passaggi:

- Selezione di una scheda di connettività del comando dell'interruttore,
- Associazione del sistema LiNX a un dispositivo dell'utilizzatore
- connessione della scheda di connettività del comando dell'interruttore al dispositivo dell'utilizzatore; e
- configurazione del comando dell'interruttore.

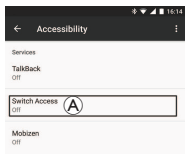
## Configurazione del comando dell'interruttore

Prima di poter utilizzare il comando dell'interruttore, è necessario identificare gli interruttori da utilizzare e assegnare un'azione a ciascuno di essi. Se, per esempio, si desidera che il proprio telefono cellulare torni alla schermata Home quando si tocca il touchscreen del comando, è necessario identificare il touchscreen come input dell'interruttore e poi assegnare l'azione di quell'interruttore al pulsante Home.

### 4.18.2 Configurazione dell'interruttore di controllo (Android)

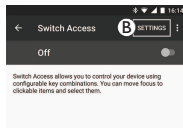
In base alle diverse versioni di Android presenti sul mercato, la descrizione del dispositivo portatile può essere diversa. Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso o le pagine dell'**Android Accessibility Help** (Guida all'accessibilità di Android).

1.



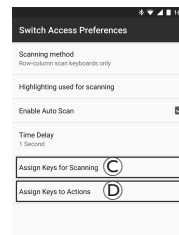
**Settings**  
(Impostazioni)  
> **Accessibility**  
(Accessibilità)  
> **Switch Access**  
(Sistemi di accesso per persone disabili)  
Aprire il menu del comando dell'interruttore **A** sul dispositivo portatile.

2.

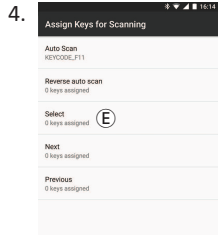


Aprire il menu **Settings** (Impostazioni) **B**

3.



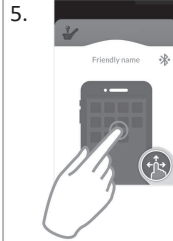
Aprire il menu **Assign Keys for Scanning** (Assegna tasti per la scansione) **C** o **Assign Keys to Actions** il menu **Assign Keys to Actions** (Assegna tasti per le azioni) **D**. Android ha collocato le funzioni in due menu diversi.



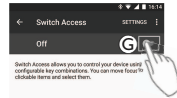
4. Selezionare nella lista la funzione desiderata per il comando, per esempio **Select** (Seleziona). Il programma invita ad attivare l'interruttore esterno.

7.

Se necessario, ripetere i passaggi per aggiungere altri interruttori.



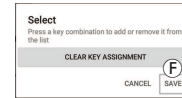
8.



5. Attivare l'interruttore esterno, per esempio toccare il touchscreen o spostare il joystick a sinistra.

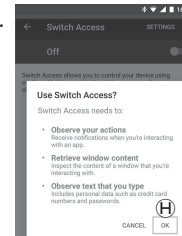
Attivare il comando dell'interruttore **G**.

6.



Fare clic sul pulsante **Save** (Salva).

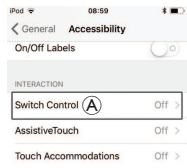
9.



Fare clic sul pulsante **OK** **H** per attivare il comando dell'interruttore.

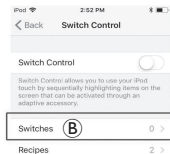
### 4.18.3 Configurazione del comando dell'interruttore (iOS)

1.



**Settings** (Impostazioni) 2.  
> **General** (Generali)  
> **Accessibility** (Accessibilità)

Aprire il menu del comando dell'interruttore **A** sul dispositivo portatile.



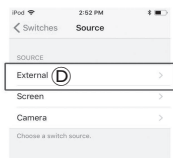
Aprire il menu **Switches** (Interruttori) **B**.

3.



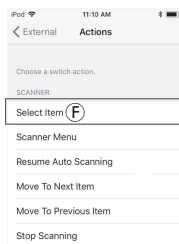
Toccare la voce di menu **Add new Switch** (Aggiungi nuovo interruttore) **C**.

4.



Toccare il pulsante **External (Esterno)** **D**. Il programma invita ad attivare l'interruttore esterno.

7.



Assegnare un'azione all'interruttore. Dal menu **Actions (Azioni)** scegliere un'azione per l'interruttore, per esempio **Select Item /Seleziona elemento** **F**.

5.

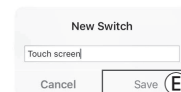


Attivare l'interruttore esterno, per esempio toccare il touchscreen o spostare il joystick a sinistra.

8.

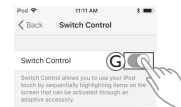
Se necessario, ripetere i passaggi per aggiungere altri interruttori.

6.



Denominare l'input esterno con un nome univoco del proprio input, per esempio, **Touch screen o Right (Destra)**. Poi fare clic sul pulsante **Save (Salva)** **E**.

9.



Attivare il comando dell'interruttore **G**.

#### 4.18.4 Funzionamento del comando dell'interruttore

La seguente descrizione di funzionamento presuppone che sia stata impostata una scheda di connettività con funzione di comando dell'interruttore, come descritto nella sezione *4.18.1 Configurazione del comando dell'interruttore, pagina 77*.

##### Comando del dispositivo portatile

1. Premere l'interruttore preassegnato sul comando. Il dispositivo portatile esegue l'azione richiesta.

##### Scollegamento

Per interrompere l'utilizzo della funzione di comando dell'interruttore, selezionare un'altra scheda funzionale da un profilo. Una volta che il comando dell'interruttore è stato disconnesso, si disconnette anche la connessione Bluetooth.

## 4.19 Segnali acustici

I segnali acustici sono suoni riprodotti attraverso l'altoparlante del comando in risposta a determinati eventi del sistema o alle azioni di navigazione. I segnali acustici sono progettati per aiutare a comprendere la posizione in cui ci si trova nel sistema LiNX e sono particolarmente di ausilio per:

- gli utilizzatori con problemi di vista o
- gli utilizzatori che non possono visualizzare il display o
- gli utilizzatori che desiderano ricevere un feedback aggiuntivo dalle proprie azioni, pertanto non è necessario monitorare costantemente il display.

Per impostare i segnali acustici da un comando, fare riferimento a *4.2.4 Configurazione delle impostazioni, pagina 23*.

Esistono due tipi di segnali acustici.




- si tratta di segnali riprodotti in risposta a eventi di sistema.
- si tratta di segnali riprodotti in risposta alle azioni di navigazione del menu.

### Segnali evento







Non tutti gli eventi del sistema hanno un segnale acustico. Ad esempio, quando il sistema passa in modalità standby, non viene riprodotto alcun segnale acustico.

I segnali evento comprendono due o tre note e vengono riprodotti all'ingresso in uno stato specifico.

Tipo di evento	Suono	Condizione segnale evento
Menu		Viene riprodotto quando si accede al menu di navigazione.
Riposo		Riprodotto quando si entra in modalità di riposo.
Spegnimento/accesso alla modalità di standby		Riprodotto prima dello spegnimento o prima di entrare in modalità standby.





## Segnali per la navigazione

I segnali di navigazione vengono riprodotti durante la navigazione dei menu quando viene evidenziata una voce del menu delle funzioni e di nuovo quando si accede alla scheda funzionale.

Navigation Type (Tipo di navigazione)	Suono	Condizione del segnale di navigazione
Funzione di guida		Riprodotta durante l'evidenziazione di una voce del menu di guida e nuovamente quando si accede alla scheda funzionale.
Funzione di seduta		Riprodotta quando si evidenzia una voce del menu di seduta e nuovamente quando si accede alla scheda funzionale.
Funzione di utilità		Riprodotta quando viene evidenziata una voce del menu di utilità e nuovamente quando si accede alla scheda funzionale.
Funzione di commutazione/spostamento del mouse		Riprodotta durante l'evidenziazione di uno spostamento del mouse o di una voce del menu di commutazione e nuovamente quando si accede alla scheda funzionale.

## Identificatore di funzione

Un identificatore di funzione è un segnale acustico opzionale che viene riprodotto direttamente dopo un segnale di navigazione. Fornisce un conteggio ripetendo la stessa nota ed è utile, ad esempio, per identificare le funzioni dello stesso tipo all'interno dello stesso profilo. L'identificatore della funzione può essere impostato dal fornitore. Il numero di ripetizioni di questa nota può essere da **1** a **6**. Questo parametro può anche essere impostato su **Nessuno** o **Inverso**. Se impostato su **Nessuno**, non viene riprodotto alcun segnale identificatore di funzione dopo un segnale di navigazione. Se è impostato su **Inverso**, viene riprodotta una singola nota con una durata più lunga e una frequenza più alta rispetto alla nota utilizzata per l'identificatore della funzione ripetuta.

Funzione = Drive 1	Identificatore = Nessuno	Funzione = Drive 2	Identificatore = 1	Funzione = Drive 3	Identificatore = 2	Funzione = Drive 4	Identificatore = Indietro
							

In questo esempio sono mostrate quattro funzioni di guida dello stesso profilo. L'identificatore di funzione è stato impostato per ciascuna funzione di guida con i seguenti valori: **Nessuno**, **1**, **2** e **Indietro**.

## Indice del profilo



Un indice del profilo viene riprodotto durante la navigazione tra i profili, riproducendo una nota per il primo profilo, due note per il secondo profilo, tre note per il terzo profilo e così via.

Durante la navigazione con la selezione dei menu in visualizzazione elenco, la scansione dei menu nella visualizzazione elenco o nella visualizzazione a griglia, l'indice del profilo viene riprodotto in isolamento. Ciò significa che l'indice dei profili viene riprodotto e non segue alcun altro segnale acustico.

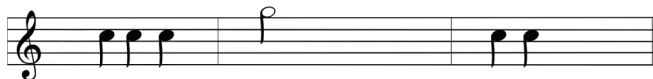
Durante la navigazione con navigazione diretta o selezione menu in visualizzazione a griglia, è possibile spostarsi da una funzione in un profilo a una funzione in un profilo adiacente, in modo che l'indice dei profili sia seguito da un altro segnale acustico per identificare la funzione appena evidenziata.



Ad esempio, quando si naviga verso il basso dalla funzione nel secondo profilo, alla seconda funzione nel terzo profilo, l'indice del profilo è seguito da un altro segnale acustico per identificare la funzione.

## Esempio

Indice del profilo                      Funzione                      Identificatore



Se vengono utilizzati gli identificatori di funzione, vengono riprodotti tre elementi sonori:

1. indice del profilo (ad es. tre note per indicare il terzo profilo)
2. segnale di navigazione (ad es. funzione di guida)
3. identificatore di funzione (ad es. l'identificatore di funzione è impostato su 2)



## 4.20 Utilizzo di input secondari



### ATTENZIONE! Pericolo di lesioni

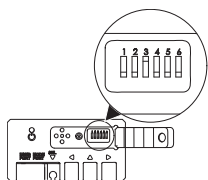
Se viene utilizzato un input esterno, funzioni o impostazioni di velocità non desiderate possono causare un funzionamento imprevisto.  
— Per evitare un funzionamento imprevisto, controllare quale funzione è attivata e qual è la velocità impostata per la funzione.

Se l'utilizzatore non è in grado di utilizzare un joystick standard, è possibile controllare il sistema tramite un input esterno. Tutti gli input seguenti sono in grado di controllare la funzione di guida. Con alcuni degli input seguenti, è possibile anche cambiare le schede funzionali per il controllo delle funzioni di seduta o di illuminazione, se disponibili.

Nel caso di un joystick proporzionale o del comando al capo o a soffio e succhio, la carrozzina può essere guidata in marcia avanti o in retromarcia ed è possibile girare a destra o a sinistra tramite il funzionamento a quattro quadranti (4Q) senza l'uso di interruttori supplementari. Ciò è differente dal funzionamento basato su tre quadranti (3Q), come un comando al capo o un comando di prossimità a quattro sensori. In questi casi è possibile spostarsi in avanti, a destra o a sinistra con l'aiuto dei sensori di prossimità. Per consentire la guida della carrozzina in retromarcia o per cambiare le schede funzionali, è richiesto un interruttore o un sensore aggiuntivo.

Il comando al capo e il comando di prossimità a quattro sensori sono dotati di una centralina di interfaccia che consente al fornitore di regolare i comandi in base alle esigenze personali dell'utilizzatore mediante gli interruttori DIP.

Configurazione predefinita degli interruttori DIP:



- |   |   |
|---|---|
| 1 Interruttore di ripristino/retromarcia disattivato. | 4 Non utilizzato al momento.                |
| 2 Non utilizzato al momento.                          | 5 Non utilizzato al momento.                |
| 3 Attivato, per l'accensione insieme alla carrozzina. | 6 Indicatore di input acustico disattivato. |



Per tutti i componenti citati di seguito viene descritto l'utilizzo della configurazione predefinita. Per la configurazione personalizzata, rivolgersi al fornitore.

#### 4.20.1 Utilizzo di Chin Control basculante



##### **AVVERTENZA!**

##### **Pericolo di lesioni o di morte**

Le parti piccole possono causare un pericolo di soffocamento che può determinare lesioni o morte.

- Non rimuovere parti di piccole dimensioni.
- Prestare la massima attenzione in presenza di bambini, di animali domestici o di persone con capacità fisiche/mentali ridotte.



##### **ATTENZIONE!**

##### **Pericolo di lesioni e danni**

Le sbavature residue e l'assenza di cappucci terminali dopo che si sono apportate modifiche ai tiranti, come nel caso di accorciamento di un tirante, possono causare lesioni o danni.

- Rimuovere le sbavature dopo il taglio della parte eccedente.
- Rimontare il cappuccio terminale dopo la rimozione delle sbavature.
- Controllare che il tappo di chiusura aderisca bene.



##### **ATTENZIONE!**

##### **Pericolo di lesioni o danni**

Indumenti o accessori personali possono limitare o impedire il funzionamento corretto di Chin Control.

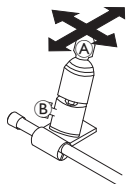
- Prima del primo utilizzo verificare il cablaggio corretto dei cavi.
- Verificare che nel raggio di azione non ci siano indumenti o accessori.



##### **SEGNALAZIONE**

Oggetti estranei a Chin Control possono danneggiare questo dispositivo.

- Non appendere oggetti come indumenti o accessori ad alcuna parte di Chin Control.



## Guida

Questo joystick proporzionale richiede meno forza per lo spostamento rispetto a un joystick standard.

1. Spostare il joystick (A) dalla posizione neutra nella direzione desiderata.



È possibile utilizzare il bullone ad alette (B) per regolare il joystick in base alle proprie esigenze. Per ulteriori informazioni sulla guida, consultare la sezione 4.7 *Modalità di guida proporzionale/discreta, pagina 40.*

## Chin Control manuale

### Cambio delle schede funzionali

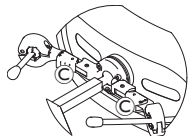
La configurazione predefinita prevede un interruttore a uovo, utilizzato per cambiare funzioni o profili, montato sul poggiatesta.

1. Premere brevemente l'interruttore a uovo per cambiare scheda funzionale.
2. Premere a lungo l'interruttore a uovo per cambiare profilo.



Per la differenza tra scheda funzionale e profilo, consultare la sezione 2.2.3 *Panoramica delle schede funzionali dell'utilizzatore, pagina 8.*  
Per l'utilizzo delle funzioni di seduta azionate elettricamente, consultare la sezione 4.15.1 *Tramite le schede di seduta, pagina 58.*

### Spostamento di comandi verso l'interno/verso l'esterno



1. Premere il dispositivo di bloccaggio (C) (dietro il poggiatesta) e ruotare verso l'interno o verso l'esterno il joystick girevole o l'interruttore a uovo finché non scatta in posizione.

## Chin Control elettrico

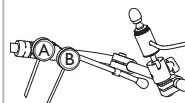
### Cambio delle schede funzionali

Per impostazione predefinita, sul chin beam sono montati pulsanti Piko.

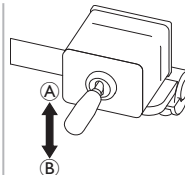
1. Premere brevemente il pulsante Piko nero (B) per cambiare scheda funzionale.
2. Premere a lungo il pulsante nero per cambiare profilo (B).

### Spegnimento della carrozzina elettrica

1. Premere il pulsante Piko rosso (A) per accendere o spegnere la carrozzina elettrica.



### Spostamento di comandi verso l'interno/verso l'esterno



Il movimento di Chin Control è controllato dal joystick dei tiranti.

1. Muovere il joystick dei tiranti nella direzione prescelta finché Chin Control non si trova nella posizione desiderata.

up (A)--> si muove verso l'alto e verso l'esterno  
down (B)--> si muove verso il basso e verso l'interno

## 4.20.2 Utilizzo del joystick pediatrico compatto

## 4.20.3 Utilizzo del micro joystick di controllo estremità



### AVVERTENZA!

#### Pericolo di lesioni o di morte

Le parti piccole allentate possono causare un pericolo di soffocamento che può determinare lesioni o morte.

- Non rimuovere parti di piccole dimensioni, eccetto per sostituire la manopola del joystick.
- Non lasciare la manopola del joystick rimossa senza sorveglianza.
- Prestare la massima attenzione in presenza di bambini, di animali domestici o di persone con capacità fisiche/mentali ridotte.

### Guida



1. Spostare il joystick dalla posizione neutra nella direzione desiderata.



Per ulteriori informazioni sulla guida, consultare la sezione 4.7 *Modalità di guida proporzionale/discreta*, pagina 40.

### Cambio delle schede funzionali



Per ulteriori informazioni sul cambio delle schede funzionali, consultare la sezione 4.3 *Selezione delle funzioni*, pagina 27.



Per la differenza tra scheda funzionale e profilo, consultare la sezione 2.2.3 *Panoramica delle schede funzionali dell'utilizzatore*, pagina 8. Per l'utilizzo delle funzioni di seduta azionate elettricamente, consultare la sezione 4.15.1 *Tramite le schede di seduta*, pagina 58.

### Guida



Questo joystick proporzionale richiede pochissima forza per lo spostamento.

1. Spostare il joystick dalla posizione neutra nella direzione desiderata.

### Cambio delle schede funzionali



1. Premere brevemente il joystick **A** per cambiare scheda funzionale.
2. Premere a lungo il joystick **A** per cambiare profilo.

#### 4.20.4 Utilizzo del joystick compatto a interruttore singolo

##### Guida



1. Spostare il joystick dalla posizione neutra nella direzione desiderata.



Per ulteriori informazioni sulla guida, consultare la sezione 4.7 *Modalità di guida proporzionale/discreta*, pagina 40.

##### Cambio delle schede funzionali



1. Premere brevemente il pulsante del joystick (A) per cambiare scheda funzionale.
2. Premere a lungo il pulsante del joystick (A) per cambiare profilo.



Per la differenza tra scheda funzionale e profilo, consultare la sezione 2.2.3 *Panoramica delle schede funzionali dell'utilizzatore*, pagina 8.

Per l'utilizzo delle funzioni di seduta azionate elettricamente, consultare la sezione 4.15.1 *Tramite le schede di seduta*, pagina 58.

#### 4.20.5 Utilizzo del comando a soffio e succhio



##### ATTENZIONE!

##### Pericolo di lesioni o danni

Il montaggio o la manutenzione non corretti del comando a soffio e succhio, inclusi il boccaglio e il tubo di respirazione, possono provocare lesioni o danni. La presenza di acqua all'interno del modulo di interfaccia a soffio e succhio può provocare danni all'unità. Un residuo di saliva in eccesso all'interno del boccaglio può ridurre le prestazioni. Ostruzioni, il raccogli saliva intasato o perdite d'aria del sistema possono impedire il corretto funzionamento del comando a soffio e succhio.

- Assicurarsi che le parti in movimento della carrozzina, incluso il funzionamento del sistema di seduta azionato elettricamente, NON schiaccino o danneggino il tubo del comando a soffio e succhio.
- Il raccogli saliva DEVE essere installato per ridurre il rischio di ingresso di acqua o saliva all'interno del modulo di interfaccia del comando a soffio e succhio.
- Sciacquare il boccaglio e il tubo di respirazione almeno due volte alla settimana con acqua calda. Disinfettare con il collutorio dopo la pulizia.
- Il boccaglio DEVE essere completamente asciutto prima del montaggio.



— Se il comando a soffio e succhio non funziona correttamente, controllare il sistema per verificare la presenza di ostruzioni, raccogli saliva intasato o perdite d'aria. Sostituire il boccaglio, il tubo di respirazione e il raccogli saliva secondo necessità.



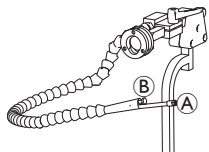
Per ulteriori istruzioni sulla manutenzione e pulizia, consultare *5 Manutenzione, pagina 103*.



Il comando a soffio e succhio non è il metodo di controllo più intuitivo o maneggevole e pertanto richiede un'adeguata formazione. Durante le prime fasi di esercitazione, si consiglia di fare pratica all'esterno in un'area priva di barriere ma sicura. Inoltre, si consiglia la presenza di un assistente.

## Guida

Le schede funzionali di guida per il comando a soffio e succhio sono preimpostate in modalità di guida bloccata. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione *4.9 Modalità di guida bloccata, pagina 42*.



1. Soffiare con forza nel boccaglio **A** per guidare in marcia avanti.
2. Succhiare con forza il boccaglio per guidare in retromarcia.
3. In modalità di guida bloccata, soffiare delicatamente nel boccaglio per girare a destra.
4. In modalità di guida bloccata, succhiare delicatamente il boccaglio per girare a sinistra.



Per ulteriori informazioni sulla calibrazione di maggiori o minori esigenze, consultare il manuale per la manutenzione del sistema LiNX.

## Arresto

Un interruttore a labbra **B** è montato sul boccaglio. Questo interruttore può essere utilizzato come interruttore di arresto esterno in modalità di guida bloccata. In modalità di guida bloccata, non è necessario impartire continuamente una richiesta di guida, ma il boccaglio deve restare all'interno della bocca dell'utilizzatore. Appena l'interruttore a labbra viene premuto durante la guida, la carrozzina si ferma.

## Cambio delle schede funzionali

L'interruttore a labbra può essere utilizzato anche come interruttore di funzione della modalità.



Per la differenza tra scheda funzionale e profilo, consultare la sezione *2.2.3 Panoramica delle schede funzionali dell'utilizzatore, pagina 8*.

1. Arrestare la carrozzina.
2. Premere brevemente l'interruttore a labbra per cambiare scheda funzionale.
3. Premere a lungo l'interruttore a labbra per cambiare profilo.

#### 4.20.6 Utilizzo del comando a testa a soffio e succhio



##### **AVVERTENZA!**

##### **Pericolo di lesioni gravi**

I sensori di prossimità sono sensibili all'acqua. Se è presente dell'acqua vicino ai sensori, potrebbero attivarsi e la carrozzina elettrica potrebbe iniziare a muoversi involontariamente.

- Non mettere in funzione il comando a testa con le mani bagnate.
- Non mettere in funzione il comando a testa in caso di pioggia.
- Non mettere in funzione il comando a capo nel caso in cui l'acqua sia vicina ai sensori.



##### **AVVERTENZA!**

##### **Pericolo di lesioni gravi**

I cuscinetti dei sensori sono in similpelle resistente all'acqua per far scorrere via l'acqua rapidamente dai cuscinetti prima che si attivino i sensori. Se i cuscinetti dei sensori sono danneggiati, l'acqua potrebbe entrare e la carrozzina elettrica potrebbe avviarsi involontariamente. Se i cuscinetti dei sensori sono ricoperti da materiale che assorbe l'acqua, la carrozzina elettrica potrebbe iniziarsi a muovere involontariamente.

- Non utilizzare il comando a testa se i cuscinetti dei sensori sono danneggiati. Sostituire immediatamente i cuscinetti con sensori.
- Non coprire con alcun tipo di materiale i cuscinetti a sensori.



##### **ATTENZIONE!**

##### **Pericolo di lesioni o danni**

Il montaggio o la manutenzione non corretti del comando a soffio e succhio, inclusi il boccaglio e il tubo di respirazione, possono provocare lesioni o danni. La presenza di acqua all'interno del modulo di interfaccia a soffio e succhio può provocare danni all'unità. Un residuo di saliva in eccesso all'interno del boccaglio può ridurre le prestazioni. Ostruzioni, il raccogli saliva intasato o perdite d'aria del sistema possono impedire il corretto funzionamento del comando a soffio e succhio. Assicurarsi che le parti in movimento della carrozzina, incluso il funzionamento del sistema di seduta azionato elettricamente, NON schiaccino o danneggino il tubo del comando a soffio e succhio.

- Il raccogli saliva DEVE essere installato per ridurre il rischio di ingresso di acqua o saliva all'interno del modulo di interfaccia del comando a soffio e succhio.
- Sciacquare il boccaglio e il tubo di respirazione almeno due volte alla settimana con acqua calda. Disinfettare con il collutorio dopo la pulizia.



- Il boccaglio DEVE essere completamente asciutto prima del montaggio.
- Se il comando a soffio e succhio non funziona correttamente, controllare il sistema per verificare la presenza di ostruzioni, raccogli saliva intasato o perdite d'aria. Sostituire il boccaglio, il tubo di respirazione e il raccogli saliva secondo necessità.



Per ulteriori istruzioni sulla manutenzione e pulizia, consultare *5 Manutenzione, pagina 103*.



Il comando a soffio e succhio non è il metodo di controllo più intuitivo o maneggevole e pertanto richiede un'adeguata formazione.

Durante le prime fasi di esercitazione, si consiglia di fare pratica all'esterno in un'area priva di barriere ma sicura. Inoltre, si consiglia la presenza di un assistente.

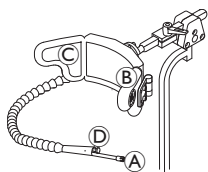
All'interno dei cuscinetti del comando a testa sono presenti dei sensori di prossimità che consentono all'utilizzatore di guidare la carrozzina nella direzione desiderata tramite il movimento della testa. Ciò significa che la testa non deve necessariamente toccare i cuscinetti o premere un interruttore per attivare la guida. Se la testa si trova a meno di 6 mm da un sensore, il sensore viene attivato e la carrozzina inizia a spostarsi. Normalmente, il comando a testa si accende appena viene accesa la carrozzina e si spegne appena viene spenta la carrozzina.



Prestare attenzione perché, al momento dell'accensione automatica del comando contemporaneamente alla carrozzina, la testa dell'utilizzatore deve trovarsi a una distanza superiore ai 6 mm dai sensori di prossimità. In caso contrario viene visualizzata un'avvertenza di guida OON che impedisce lo spostamento della carrozzina. Per ulteriori informazioni sulla funzione OON (posizione non neutra), consultare la sezione *6.2 OON ("Out Of Neutral")*, pagina 105.

## Guida

Questo componente integra i semplici comandi a soffio e succhio con i movimenti della testa. Le svolte a destra e a sinistra sono controllate dai sensori situati nei cuscinetti del comando a testa. Le schede funzionali di guida per il comando a soffio e succhio sono preimpostate in modalità di guida bloccata. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione *4.9 Modalità di guida bloccata*, pagina 42.




1. Soffiare nel boccaglio **A** per guidare in marcia avanti.
2. Succhiare il boccaglio **A** per guidare in retromarcia.
3. In modalità di guida bloccata, attivare il cuscinetto sinistro **B** per girare a sinistra.
4. In modalità di guida bloccata, attivare il cuscinetto destro **C** per girare a destra.



Per girare, è sufficiente azionare il cuscinetto sinistro o destro.



## Arresto

Un interruttore a labbra  è montato sul bocccaglio. Questo interruttore può essere utilizzato come interruttore di arresto esterno in modalità di guida bloccata. In modalità di guida bloccata, non è necessario impartire continuamente una richiesta di guida, ma il bocccaglio deve restare all'interno della bocca dell'utilizzatore. Appena l'interruttore a labbra viene premuto durante la guida, la carrozzina si ferma.

## Cambio delle schede funzionali

L'interruttore a labbra può essere utilizzato anche come interruttore di funzione della modalità.



Per la differenza tra scheda funzionale e profilo, consultare la sezione 2.2.3 *Panoramica delle schede funzionali dell'utilizzatore, pagina 8*.

1. Arrestare la carrozzina.
2. Premere brevemente l'interruttore a labbra per cambiare scheda funzionale.
3. Premere a lungo l'interruttore a labbra per cambiare profilo.



Le funzioni di seduta possono essere attivate solo tramite il cuscinetto destro o sinistro del comando a testa.

### 4.20.7 Utilizzo del comando al capo



#### AVVERTENZA!

#### Pericolo di lesioni gravi

I sensori di prossimità sono sensibili all'acqua. Se è presente dell'acqua vicino ai sensori, potrebbero attivarsi e la carrozzina elettrica potrebbe iniziare a muoversi involontariamente.

- Non mettere in funzione il comando a testa con le mani bagnate.
- Non mettere in funzione il comando a testa in caso di pioggia.
- Non mettere in funzione il comando a capo nel caso in cui l'acqua sia vicina ai sensori.




#### AVVERTENZA!

#### Pericolo di lesioni gravi

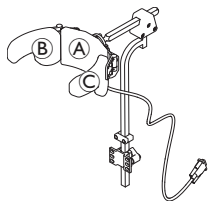
I cuscinetti dei sensori sono in similpelle resistente all'acqua per far scorrere via l'acqua rapidamente dai cuscinetti prima che si attivino i sensori. Se i cuscinetti dei sensori sono danneggiati, l'acqua potrebbe entrare e la carrozzina elettrica potrebbe avviarsi involontariamente. Se i cuscinetti dei sensori sono ricoperti da materiale che assorbe l'acqua, la carrozzina elettrica potrebbe iniziarsi a muovere involontariamente.

- ⚠ — Non utilizzare il comando a testa se i cuscinetti dei sensori sono danneggiati. Sostituire immediatamente i cuscinetti con sensori.
- Non coprire con alcun tipo di materiale i cuscinetti a sensori.

Il comando al capo prevede il funzionamento a tre quadranti. All'interno dei cuscinetti del comando a testa sono presenti dei sensori di prossimità che consentono all'utilizzatore di guidare la carrozzina nella direzione desiderata tramite il movimento della testa. Ciò significa che la testa non deve necessariamente toccare i cuscinetti o premere un interruttore per attivare la guida. Se la testa si trova a meno di 6 mm da un sensore, il sensore viene attivato e la carrozzina inizia a spostarsi. Normalmente, il comando a testa si accende appena viene accesa la carrozzina e si spegne appena viene spenta la carrozzina.

 Prestare attenzione perché, al momento dell'accensione automatica del comando contemporaneamente alla carrozzina, la testa dell'utilizzatore deve trovarsi a una distanza superiore ai 6 mm dai sensori di prossimità. In caso contrario viene visualizzata un'avvertenza di guida OON che impedisce lo spostamento della carrozzina. Per ulteriori informazioni sulla funzione OON (posizione non neutra), consultare la sezione 6.2 OON ("Out Of Neutral"), pagina 105.

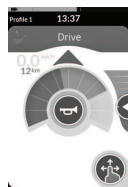
## Guida



1. Attivare la scheda funzionale per la marcia avanti. Attivare il cuscinetto centrale **A** per guidare in marcia avanti.
2. Passare alla scheda funzionale per la retromarcia. Attivare il cuscinetto centrale **A** per guidare in retromarcia.
3. Tornare alla scheda funzionale per la marcia avanti. Attivare contemporaneamente il cuscinetto centrale **A** e il cuscinetto destro **B** per girare a destra. Attivare contemporaneamente il cuscinetto centrale **A** e il cuscinetto sinistro **C** per girare a sinistra.

Gli indicatori della marcia avanti e della retromarcia sono visualizzati sul display.

Scheda funzionale per la marcia avanti



Marcia avanti attiva




Scheda funzionale per la retromarcia




Retromarcia attiva



 Per girare, è sufficiente azionare il cuscinetto sinistro o destro.

## Cambio delle schede funzionali

 Per la differenza tra scheda funzionale e profilo, consultare la sezione 2.2.3 *Panoramica delle schede funzionali dell'utilizzatore, pagina 8.*

1. Premere brevemente l'interruttore della modalità per cambiare scheda funzionale.
2. Premere a lungo l'interruttore della modalità per cambiare profilo.



Le funzioni di seduta possono essere attivate solo tramite il cuscinetto destro o sinistro del comando a testa.

### 4.20.8 Utilizzo del comando di prossimità a quattro sensori



#### AVVERTENZA!


#### Pericolo di lesioni gravi


I sensori di prossimità sono sensibili all'acqua. Se è presente dell'acqua vicino ai sensori, potrebbero attivarsi e la carrozzina elettrica potrebbe iniziare a muoversi involontariamente.

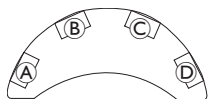
- Non utilizzare il comando di prossimità a quattro sensori in caso di pioggia.
- Non utilizzare il comando di prossimità a quattro sensori in condizioni tali da determinare la presenza di acqua vicino ai sensori.

Il comando di prossimità a quattro sensori prevede il funzionamento a tre quadranti. Il comando di prossimità a quattro sensori è dotato di quattro sensori di prossimità che consentono di azionare la carrozzina elettrica o di cambiare le schede funzionali. I sensori vengono attivati non appena si impartisce un input a distanza inferiore a 6 mm dai sensori.

Per impostazione predefinita, i sensori si accendono non appena la carrozzina viene accesa e si spengono non appena la carrozzina viene spenta.

 Prestare attenzione perché, al momento dell'accensione automatica contemporaneamente alla carrozzina, i sensori di prossimità non devono essere coperti. In caso contrario, viene visualizzata un'avvertenza OON (posizione non neutra) che impedisce lo spostamento della carrozzina. Per ulteriori informazioni sulla funzione OON (posizione non neutra), consultare la sezione 6.2 *OON ("Out Of Neutral")*, pagina 105.

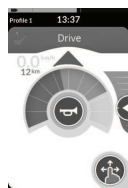
 L'immagine sottostante mostra una configurazione di esempio in combinazione con un vassoio ellittico. Per la regolazione personalizzata, rivolgersi al fornitore.



1. Coprire il sensore **B** per guidare in marcia avanti.
2. Per guidare in retromarcia, coprire il sensore **D** per cambiare direzione.  
Coprire il sensore **B** per guidare in retromarcia.
3. Coprire i sensori **A** e **B** per girare a sinistra.
4. Coprire i sensori **C** e **B** per girare a destra.
5. Coprire il sensore **D** per cambiare scheda funzionale.

Gli indicatori della marcia avanti e della retromarcia sono visualizzati sul display.

Scheda funzionale per la marcia avanti



Marcia avanti attiva




Scheda funzionale per la retromarcia



Retromarcia attiva




 Per girare, è sufficiente coprire i sensori **A** o **C**.

#### 4.20.9 Utilizzo dell'interruttore di arresto del comando

L'interruttore di arresto del comando consente di arrestare una carrozzina entro una distanza di circa sei metri (20 piedi).

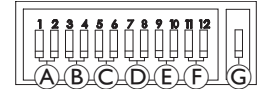


1. Premere il pulsante STOP **A** per arrestare la carrozzina.
2. Premere il pulsante GO **B** per consentire nuovamente lo spostamento della carrozzina.

 In caso di perdita del comando e conseguente impossibilità di azionamento della carrozzina, scollegare la spina a jack della centralina dell'interruttore di arresto del comando dal modulo elettrico.

#### 4.20.10 Utilizzo dell'emulatore del mouse wireless



















1. Attivare il Bluetooth sulla centralina di interfaccia premendo un interruttore esterno fino all'emissione di un lungo segnale acustico.
2. Collegare l'emulatore del mouse wireless al proprio computer tramite la porta USB.
3. L'emulatore del mouse e il comando a testa si collegano automaticamente.
4. L'impostazione predefinita è:



- Cuscinetto posteriore:  
Il mouse si muove su e giù
- Cuscinetto dextro:  
Il mouse si muove a destra e a sinistra
- Cuscinetto sinistro:  
selezionare

Il movimento e il comportamento del mouse possono essere modificati tramite gli interruttori presenti sul retro dell'emulatore del mouse wireless.

Ⓐ	Interruttore Dip 1 e 2: movimento iniziale del mouse			
	 lento	 mediamente lento	 mediamente veloce	 veloce
Inizialmente è una velocità inferiore per una precisa comprensione. È stabilita e utilizzata insieme ritardo del cursore per dare all'utilizzatore la capacità di muovere inizialmente il mouse in modo lento, e poi aumentare la velocità dopo un periodo di tempo stabilito per utilizzare lo schermo in modo efficiente.				
Ⓑ	Interruttore Dip 3 e 4: massima velocità del cursore o del mouse			
	 disattivato	 2 volte più veloce	 4 volte più veloce	 8 volte più veloce
Questa impostazione controlla la velocità massima del cursore e corrisponde alla velocità che avrà il mouse dopo la velocità iniziale. Attenzione: la velocità di base è stabilita nel pannello di controllo delle impostazioni del mouse del computer.				


©	Interruttore Dip 5 e 6: ritardo del cursore			
	 disattivato	 1,0 sec	 2,0 sec	 4,0 sec
Questa è la quantità di tempo iniziale per cui è necessario tenere premuto il pulsante prima che il mouse aumenti di velocità. Questa impostazione è usata insieme al movimento iniziale del mouse e alle impostazioni massime del cursore.				
D	Interruttore Dip 7 e 8: ritardo dell'interruttore			
	 disattivato	 0,5 sec	 1,0 sec	 2,0 sec
Questa impostazione controlla la quantità di tempo iniziale per cui i pulsanti direzionali devono essere premuti prima che il cursore inizi a spostarsi. Consente di tenere conto della pressione involontaria dei pulsanti. Attenzione: questo si applica solo ai pulsanti direzionali.				
E	Interruttore Dip 9 e 10: ritardo del blocco			
	 disattivato	 1,0 sec	 2,0 sec	 4,0 sec
Questa impostazione controlla la quantità di tempo per cui i pulsanti destro e sinistro del mouse restino premuti prima del blocco. Quando il blocco non è più richiesto, premere il pulsante destro o sinistro per lo stesso periodo di tempo per disattivare lo sblocco.				
F	Interruttore Dip 11 e 12: opzioni di movimento del cursore			
	 interruttore 3	 interruttore 4	 interruttore 4	 interruttore 5
Gli interruttori 11 e 12 devono essere ABBASSATI quando si utilizza il comando a testa per l'emulazione di un mouse a 3 pulsanti.				
©	 OFF	 ON		
OFF: velocità originale del mouse, impostazione consigliata per PC. ON: aumenta la velocità del mouse di 1/3, impostazione consigliata per MAC.				

I numeri da 0 a 6 descrivono l'azione che dovrebbe essere eseguita dal mouse.

Le lettere da Ⓐ a Ⓕ descrivono la direzione dell'input che determina l'azione del mouse.

	Numero	Azione del mouse		Direzione dell'input	Azione del mouse
	0	Nessun cambiamento	Ⓐ	Retromarcia	Nessun cambiamento
	1	Giù	Ⓑ	Sinistra	Spostamento del mouse a sinistra e a destra
	2	Sinistra	Ⓒ	Destra	Spostamento del mouse verso l'alto e verso il basso
	3	Destra	Ⓓ	Marcia avanti	Clic sinistro
	4	Su	Ⓔ	Clic sinistro	Nessun cambiamento
	5	Clic destro	Ⓕ	Clic destro	Nessun cambiamento
	6	Clic sinistro			

Le seguenti regolazioni sono solo esempi e possono essere modificate dal fornitore in base alle esigenze dell'utilizzatore.

 La direzione dell'input/azione del mouse (0-6) non può essere duplicata su due interruttori, ad eccezione dello zero.

## 4.21 Disattivazione Bluetooth

La funzionalità Bluetooth integrata può essere disattivata all'accensione del sistema.



1. Tenere premuta la chiave di accensione/spengimento per più di tre secondi.

La disattivazione della funzionalità Bluetooth è indicata da un'icona sulla barra di stato e dal LED di stato all'interno della chiave di accensione/spengimento, che lampeggia per sei secondi.

La funzionalità Bluetooth viene ripristinata alla successiva accensione del sistema.

## 4.22 Carica delle batterie



### ATTENZIONE!

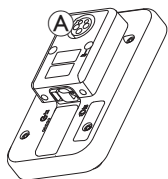
#### Pericolo di lesioni, danni o morte

Il posizionamento non corretto dei cavi del caricabatteria può determinare un rischio di inciampo, aggrovigliamento o strangolamento che può provocare lesioni, danni o morte.

- Assicurarsi che tutti i cavi del caricabatteria siano posizionati e fissati correttamente.
- Sono necessarie la supervisione e la massima attenzione durante la carica della carrozzina in presenza di bambini, di animali domestici o di persone con capacità fisiche/mentali ridotte.



Eseguire il ciclo di accensione prima del caricamento se la carrozzina non è stata utilizzata entro le 24 ore. Questo assicura che l'indicatore avanzato di carica della batteria registri lo stato di carica in modo da fornire una lettura precisa durante l'utilizzo della carrozzina.



1. Collegare il caricabatteria alla presa di carica del comando **A**.

Se il comando è acceso, l'indicatore di carica della batteria indica che il sistema è connesso al caricabatteria visualizzando una sequenza di carica e quindi mostrando lo stato di carica approssimativo della batteria al termine della sequenza di carica.





La barra di carica della batteria è rossa quando la carica è < 20 %



La barra di carica della batteria è arancione quando è la carica è compresa tra il 20 % e il 60 %



La barra di carica della batteria è verde quando la carica è compresa tra il 60 % e il 100 %

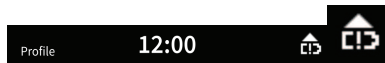
### Sincronizzazione della batteria



Solo per batterie nuove: l'alimentazione della carrozzina deve essere accesa durante la carica per assicurare che sul comando vengano visualizzati i livelli precisi di carica della batteria. Le batterie nuove devono essere caricate completamente. La procedura di sincronizzazione della batteria DEVE essere eseguita entro le 24 ore dall'accensione della carrozzina. La procedura di sincronizzazione della batteria può essere consultata nel manuale per la manutenzione di LiNX e deve essere eseguita da un fornitore o da un tecnico qualificato.

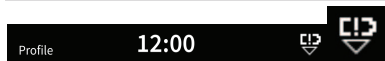
#### 4.22.1 Simboli di avvertimento relativi alla batteria

Sul lato destro della barra di stato sono visualizzati tre simboli di avvertimento relativi alla batteria:



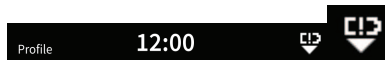
Sovraccaricamento

Visualizzato se le batterie sono sovraccariche. Scollegare immediatamente il caricabatteria.



Bassa tensione

Visualizzato se le batterie sono scariche. Spegnerne la carrozzina e caricare immediatamente le batterie.



Batteria scarica

Visualizzato se la tensione della batteria scende al di sotto della tensione impostata come tensione di interruzione. Indica che la batteria è scarica e, se viene scaricata ulteriormente, si verifica un danno alla batteria. Inoltre, l'avvisatore acustico suona una volta ogni dieci secondi per la durata di attività dello stato di batteria scarica. Spegnerne la carrozzina e caricare immediatamente le batterie.

## 4.23 Utilizzo del caricabatteria USB



### ATTENZIONE!

#### Pericolo di lesioni

Se si utilizza il telefono cellulare durante l'azionamento della carrozzina elettrica, eventuali incidenti possono provocare lesioni o danni al prodotto.

- Per azionare la carrozzina elettrica durante la guida, utilizzare il telefono cellulare esclusivamente in combinazione con un dispositivo vivavoce.

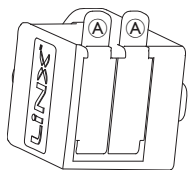



### AVVISO!

Maneggiare con cura il caricabatteria USB per evitare di danneggiarlo.

- Tenere sempre asciutto il caricabatteria USB. Nel caso in cui il caricabatteria USB dovesse bagnarsi, lasciarlo asciugare prima dell'uso.
- Non utilizzare o conservare il caricabatteria USB in ambienti polverosi o sporchi.
- Non inserire oggetti appuntiti all'interno delle porte USB.

Con il caricabatteria USB è possibile caricare la batteria del proprio telefono cellulare o di un dispositivo compatibile quando non si ha a disposizione una normale sorgente di alimentazione. Le due porte USB possono essere utilizzate contemporaneamente e ogni porta USB ha una corrente di carica massima di 1 A.



1. Aprire il tappo protettivo .
2. Collegare il dispositivo alla porta USB.



Chiudere il tappo quando le porte USB non vengono utilizzate.



L'utilizzo del caricabatteria USB influisce sull'autonomia di guida della carrozzina elettrica. Per ulteriori informazioni sull'autonomia di guida, consultare la sezione Dati tecnici del manuale d'uso della carrozzina elettrica.

## 5 Manutenzione

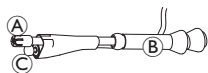
### ! AVVISO!

Il montaggio o la manutenzione non corretti del comando a soffio e succhio può causare danni al modello di input a causa dell'acqua o della saliva.

- Il boccaglio e il tubo di respirazione DEVONO essere completamente asciutti prima del montaggio.

### 5.1 Sostituzione del boccaglio

1. Rimuovere il boccaglio **A** dal collo d'oca **B**.



Assicurarsi di lasciare l'interruttore a labbra **C** nella guaina termoretraibile che tiene insieme l'interruttore a labbra e il boccaglio.

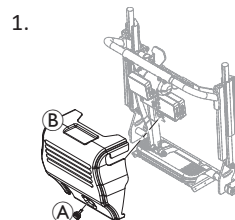
2. Inserire un nuovo boccaglio.

### 5.2 Sostituire il raccogli saliva

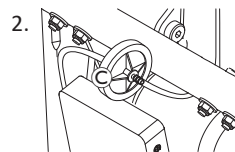
### ! AVVISO!

Se il raccogli saliva è inserito nel mondo sbagliato, il modulo input può essere danneggiato dall'acqua o dalla saliva.

- Assicurarsi di inserire il raccogli saliva nel verso giusto.
- Il raccogli saliva DEVE essere installato per ridurre il rischio di ingresso di acqua o saliva all'interno del modulo input.



Rimuovere la vite **A** e la carenatura dello schienale **B**.

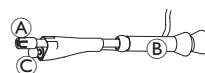


Rimuovere il raccogli saliva **C** dal tubo.

3. Inserire il nuovo raccogli saliva con *INLET* rivolto verso il modulo input.

### 5.3 Pulire il comando a soffio e succhio

È consigliato pulire il comando almeno due volte alla settimana.



1. Rimuovere il boccaglio **A** e l'interruttore a labbra **C** dal collo d'oca **B**.

2. Rimuovere il tubo di respirazione dal raccogli saliva, fare riferimento a 5.2 *Sostituire il raccogli saliva*, pagina 103.
3. Il gancio di posizione può trovarsi sotto il tubo di respirazione per raccogliere l'acqua e per risciacquare.
4. Sciacquare il boccaglio e il tubo di respirazione con acqua calda.
5. Sciacquare con il collutorio per disinfettare.
6. Deve essere tutto asciutto prima del montaggio.
7. Montare il boccaglio, l'interruttore a labbra e il tubo di respirazione.

## 6 Guida alla soluzione dei problemi

### 6.1 Diagnosi dei guasti

Se il sistema elettronico presenta un guasto, utilizzare la seguente guida di ricerca guasti per individuarlo.



Prima di iniziare qualsiasi diagnostica, accertarsi che il sistema di guida elettronico sia acceso.

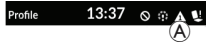
#### Se l'indicatore di stato è spento:

- Controllare che il sistema elettronico di guida sia acceso.
- Controllare che tutti i cavi siano collegati correttamente.
- Verificare che le batterie non siano scariche.

#### Se sull'indicatore di stato viene visualizzato un numero di guasto:

- Passare alla sezione successiva.

#### 6.1.1 Codici di guasto e codici diagnostici



Se all'accensione è presente un guasto del sistema, sulla barra di stato viene visualizzata un'icona di guasto (A). Il numero all'interno del triangolo indica il tipo di guasto.






In modo corrispondente, il LED di stato all'interno la chiave di accensione/spengimento lampeggia in rosso. Il numero di lampeggi è identico a quello della barra di stato.

Nella seguente tabella viene descritta l'indicazione di guasto e sono riportate alcune azioni che è possibile intraprendere per risolvere il problema. Le azioni non sono riportate in un ordine specifico e sono solo suggerimenti,

che potrebbero facilitare la risoluzione del problema. In caso di dubbi, rivolgersi al fornitore.

Icona di guasto	Descrizione del guasto	Possibile azione
	Guasto comando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare cavi e connettori.</li> <li>• Rivolgersi al fornitore.</li> </ul>
	Errore di rete o di configurazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare cavi e connettori.</li> <li>• Ricaricare le batterie.</li> <li>• Controllare il caricabatteria.</li> <li>• Rivolgersi al fornitore.</li> </ul>
	Guasto motore 1 <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare cavi e connettori.</li> <li>• Rivolgersi al fornitore.</li> </ul>
	Guasto motore 2 <sup>1</sup>	

Icona di guasto	Descrizione del guasto	Possibile azione
	Guasto freno magnetico sinistro	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare cavi e connettori.</li> <li>• Controllare che il freno magnetico destro sia innestato.</li> <li>• Consultare la sezione "Modalità di spinta in folle della carrozzina elettrica" del manuale d'uso della carrozzina.</li> <li>• Rivolgersi al fornitore.</li> </ul>
	Guasto freno magnetico destro	
	Guasto di un modulo diverso dal modulo di comando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare cavi e connettori.</li> <li>• Controllare i moduli.</li> <li>• Ricaricare le batterie.</li> <li>• Se la carrozzina è bloccata, allontanarsi in retromarcia o rimuovere l'ostacolo.</li> <li>• Rivolgersi al fornitore.</li> </ul>

## 1 Configurazione dei motori in base al modello di carrozzina

## 6.2 OON ("Out Of Neutral")

OON ("Out Of Neutral") è una funzione di sicurezza che impedisce il funzionamento accidentale delle funzioni della carrozzina elettrica quando l'ingresso primario del sistema si trova fuori da una posizione neutrale.

Per i joystick proporzionali, una posizione non neutrale è quando il joystick è all'esterno od oltre la finestra neutrale. Per i joystick discreti (interruttore), una posizione non neutrale si verifica quando il joystick è all'esterno od oltre la soglia di commutazione. Per gli interruttori, una posizione non neutrale si verifica quando uno o più interruttori sono attivati.

Un'indicazione OON viene visualizzata quando l'input primario non è neutrale e si verifica una delle seguenti condizioni:

- all'accensione del sistema,
- in seguito al cambiamento di funzione,
- quando si esce da uno stato di guida inibita o bloccata,
- quando si esce dal menu delle impostazioni,
- quando si esce dalla navigazione indiretta,
- quando si esce dalla modalità Rest o
- su Live Handover.



L'attivazione OON è leggermente diversa tra una funzione di guida e una funzione non di guida per quadranti che non hanno un output programmato.

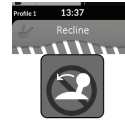
- Per le funzioni non di guida, come ad esempio la seduta, OON non viene attivato se l'input primario si trova in una posizione non neutrale in un quadrante, che non è stato programmato per un output. Ciò è particolarmente utile, ad esempio, per gli utilizzatori comando a testa che possono avere solo i cuscinetti sinistro e destro programmati per l'output, consentendo di riposare la testa sul cuscinetto centrale senza attivare un OON.
- Per le funzioni di guida, indipendentemente dal modo in cui i quadranti sono programmati, OON viene sempre attivato quando l'input primario non è neutrale all'accensione o all'interruzione dello stato di standby.

### Avvertenza di guida OON



Quando viene visualizzata un'avvertenza di guida OON, viene visualizzata anche la sovrapposizione OON e la carrozzina non si muove. Se l'input primario viene riportato in posizione neutrale, l'avvertenza scompare e la carrozzina si muove normalmente.

### Avvertenza di seduta OON



Quando viene visualizzata un'avvertenza di seduta OON, viene visualizzata anche la sovrapposizione OON e i movimenti di seduta non si azionano. Se l'input primario viene riportato in posizione neutrale, l'avvertenza scompare e i movimenti di seduta avvengono normalmente.

### Avvertenza OON utilità



Durante un'avvertenza OON di utilità, viene visualizzato l'overlay OON e le funzioni di utilità non funzionano. Se l'input primario viene riportato in posizione neutrale, l'avvertenza scompare e i movimenti di utilità avvengono normalmente.

## 7 Dati tecnici

### 7.1 Specifiche tecniche

Specifiche meccaniche	
Condizioni di funzionamento, conservazione e umidità consentite	
Intervallo delle temperature di esercizio conforme alla normativa ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>-25^{\circ} \dots +50^{\circ} \text{C}</math></li> </ul>
Temperatura di conservazione consigliata:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>15^{\circ} \text{C}</math></li> </ul>
Intervallo delle temperature di conservazione conforme alla normativa ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>-40^{\circ} \dots +65^{\circ} \text{C}</math></li> </ul>
Intervallo dell'umidità di esercizio conforme alla normativa ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>0 \dots 90 \% \text{RH}</math></li> </ul>
Grado di protezione:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IPX4<sup>1</sup></li> </ul>

<sup>1</sup> La classificazione IPX4 indica che l'impianto elettrico è protetto dagli spruzzi d'acqua.

Forze di esercizio	
Pulsante di accensione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2,5 N</li> </ul>

Specifiche elettriche				
Parametro	Min.	Nominale	Max.	Units (Unità)
Tensione di esercizio (V batt)	• 17	• 24	• 34	• V
Corrente in stato inattivo	-	• 70	-	• mA a 24 V
Corrente a riposo (spegnimento)	-	-	• 0,23	• mA a 24 V

**Italia:**

Invacare Mecc San s.r.l.,  
Via Marco Corner, 19  
I-36016 Thiene (VI)  
Tel: (39) 0445 38 00 59  
servizioclienti@invacare.com  
www.invacare.it

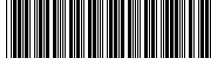
**Schweiz / Suisse / Svizzera:**

Invacare AG  
Neuhofweg 51  
CH-4147 Aesch BL  
Tel: (41) (0)61 487 70 80  
Fax: (41) (0)61 488 19 10  
switzerland@invacare.com  
www.invacare.ch

---

**UKRP** Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK

1640764-K 2024-10-15



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**